

# Triple Band

50/144/430

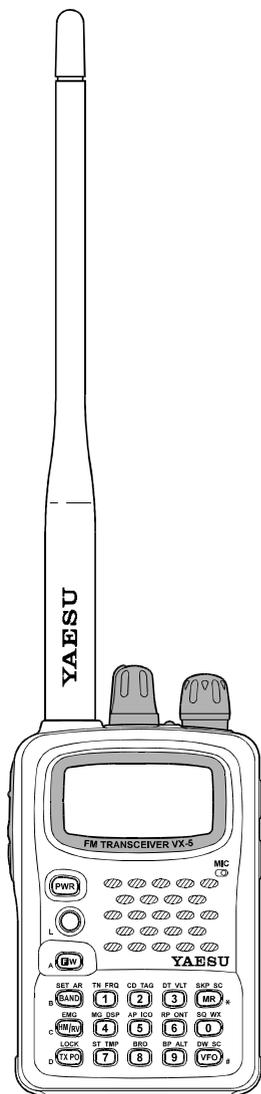
# YAESU

Ricetrasmittitore  
pluribanda 50/144/430 MHz

# VX-5R

## Manuale operativo

Italiano



**VERTEX STANDARD CO., LTD.**

4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

**VERTEX STANDARD**

**US Headquarters**

10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU EUROPE B.V.**

P.O. Box 75525, 1118 ZN Schiphol, The Netherlands

**YAESU UK LTD.**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

**VERTEX STANDARD HK LTD.**

Unit 5, 20/F., Seaview Centre, 139-141 Hoi Bun Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

# Indice

<b>Prefazione</b> .....	1	Disattivare il LED Busy/Tx .....	33
<b>Comandi e connessioni</b> .....	2	Monitor tempo d'uso e carica residua batteria .....	33
<b>Indicazioni e simboli</b> .....	3	Funzione di spegnimento automatico (APO) .....	33
<b>Funzioni della tastiera</b> .....	6	Funzione di accensione programmata .....	34
<b>Accessori ed opzioni</b> .....	6	Blocco comandi .....	34
<b>Installazione degli accessori</b> .....	7	Disabilitare il tono "beep" associato alla pressione dei tasti .....	35
Montaggio dell'antenna .....	7	Controllo della tensione di batteria .....	35
Montaggio dell'aggancio per cintura .....	7	Misura della temperatura .....	35
Installazione del pacco batterie FNB-58LI .....	8	Funzionamento del DTMF .....	36
Installazione del portatile alcaline FBA-23 (Opzionale) .....	9	Funzionamento del canale di emergenza .....	37
Informazioni sulla durata di carica della batteria .....	10	Sistema di verifica copertura automatico ARTS .....	38
Alimentazione con corrente alternata mediante l'NC-72B/C/U (solo ricezione) .....	10	<b>Funzionamento della memoria</b> .....	<b>42</b>
Interfaccia per la trasmissione a pacchetti "packet" ..	11	Scrittura in memoria .....	42
<b>Funzionamento</b> .....	<b>12</b>	Memorizzazione di frequenze TX/RX indipendenti ...	42
Accensione e spegnimento .....	12	Richiamo della memoria .....	43
Regolazione del volume .....	12	Canale memoria preferenziale "Home" .....	43
Regolazione dello squelch .....	12	Etichette alfanumeriche per la memoria .....	44
Selezione della banda operativa .....	13	Sintonia in modo memoria .....	44
Regolazione della sintonia .....	14	Nascondere i canali della memoria .....	45
Trasmissione .....	15	Funzionamento della memoria a gruppi di canali .....	45
Ricezione radiodiffusione AM .....	15	<b>Scansione</b> .....	<b>46</b>
Ricezione banda aeronautica AM .....	16	Scansione a VFO .....	47
Ricezione radiodiffusione FM/audio TV .....	16	Scansione con la memoria .....	47
Ricezione bollettini meteorologici .....	17	Come escludere un canale durante la scansione con la memoria .....	48
Illuminazione di cortesia della tastiera e dello schermo	18	Scansione in una selezione preferenziale della memoria .....	48
<b>Operatività evoluta</b> .....	<b>20</b>	Scansione su banda programmata in memoria "PMS" ..	49
Impostazione delle dimensioni lettura di frequenza sullo schermo .....	20	"Dual Watch" – ascolto su due frequenze (canale di priorità) .....	50
Modo a VFO sganciati .....	21	Accensione automatica della luce di cortesia sulle pause in scansione .....	50
Aggancio dei VFO .....	22	Cicalino sugli estremi di banda .....	51
Variare il passo di canalizzazione .....	22	<b>Funzionamento della ricerca intelligente</b> .....	<b>52</b>
Variare il modo operativo .....	23	<b>Funzionamento dell'analizzatore di spettro</b> .....	<b>53</b>
Traffico con ripetitori .....	24	<b>Misura della pressione barometrica/Altitudine</b> .....	<b>54</b>
Uso dei subtoni "CTCSS" .....	26	<b>Impostazione dello schermo</b> .....	<b>56</b>
Funzionamento del DCS .....	27	Modo ad icone .....	56
Scansione a ricerca toni .....	28	Strumento a barre .....	56
Funzionamento chiamata CTCSS .....	29	Schermo ad apparecchio spento .....	57
Tono di chiamata (1750 Hz) .....	29	Contrasto dello schermo .....	57
Variare il livello di potenza in trasmissione .....	30	<b>Azzeramento</b> .....	<b>58</b>
Variare la deviazione in trasmissione FM .....	30	<b>Clonazione</b> .....	<b>59</b>
Temporizzatore di tempo massimo di trasmissione (TOT) .....	31	<b>Configurazione</b> .....	<b>60</b>
Blocco trasmissione canale occupato (BCLO) .....	31	<b>Caratteristiche</b> .....	<b>70</b>
Impostazione del circuito di risparmio batterie in ricezione .....	32	<b>Installazione dell'unità opzionale SU-1</b> .....	<b>72</b>
Impostazione del circuito di risparmio batterie in ricezione .....	32		

Il **VX-5R** è un ricetrasmittitore portatile miniaturizzato tribanda a copertura di frequenza estesa in ricezione, raggiunge i limiti più elevati nei collegamenti VHF-UHF con una incomparabile capacità di monitorare sulle bande Si fa presente che in questo manuale si fa uso del punto decimale in sostituzione della virgola secondo l'uso anglosassone.

Le ridotte dimensioni del **VX-5R** vi permettono di portarvelo sempre appresso, qualunque cosa stiate facendo: escursionismo, sciando o passeggiando per la città; la flessibilità operativa darà all'operatore molte gratificazioni. Oltre a coprire come ricetrasmittitore i 50, 144 e 430 MHz, la copertura in ricezione del **VX-5R** si estende alla banda AM e FM di radiodiffusione, sulle onde corte fino a 16 MHz, le bande TV VHF e UHF, la banda aeronautica ed un ampio spettro di frequenze riservate alle radiocomunicazioni private. Il sensore barometrico disponibile come unità opzionale permette di misurare la pressione o l'altitudine mentre state facendo un'escursione.

Con il pacco batterie in dotazione **FNB-58LI** il trasmettitore eroga 5 W di potenza d'uscita spettralmente pura sui 50 e 144 MHz, 4.5 W in UHF. Con una alimentazione esterna di 13.8 Vcc la potenza cresce sino a 5 W in tutte le bande. L'apparecchio oltre a prevedere molti sistemi per la segnalazione a toni è corredato dell'esclusivo sistema Yaesu ARTS™ (sistema per automatizzare la funzione di "transponder"), così sarete automaticamente avvisati da un allarme acustico quando perderete il contatto radio con il vostro corrispondente (purché sia anche lui dotato di ARTS).

Vi ringraziamo per aver preferito un nostro prodotto e vi invitiamo a leggere a fondo questo manuale perché così potrete essere messi a conoscenza delle innumerevoli funzionalità del vostro nuovo acquisto.

## Precauzion D'uso

Questo ricetrasmittitore lavora su frequenze che non sono generalmente consentite, per il suo utilizzo l'utente deve essere in possesso della licenza di stazione di amatore, L'uso è consentito solo nella banda adibita al servizio di amatore.

Lista delle aree autorizzate		
AUT	BEL	DNK
FIN	FRA	DEU
GRC	ISL	IRL
ITA	LIE	LUX
NLD	NOR	PRT
ESP	SWE	CHE
GBR		

# Comandi e connessioni

## ANTENNA

Collegate qui l'antenna flessibile in gomma di serie (od altra antenna d'impedenza pari a 50 W).

## VOLUME

Questo comando regola il livello del volume audio. Ruotato in senso orario aumenta.

## TX/BUSY

L e d c o n illuminazione rossa in trasmissione, verde quando si riceve un segnale ( c i o è sufficientemente intenso da aprire lo squelch).

## DIAL

La manopola di sintonia principale è usata per variare la f r e q u e n z a operativa, serve anche per la selezione dei menù ed altre regolazioni.

## PTT

Questo tasto va mantenuto premuto per trasmettere, rilasciato si passa in ricezione.

## MONI

Premendo questo tasto s i a p r e momentaneamente lo squelch per consentire l'ascolto di segnali deboli, d'intensità pari al rumore di fondo.

## PWR

Premere e mantenere premuto questo tasto per 1 secondo per accendere o spegnere il ricetrasmittitore.

## MIC/SP

Questo connettore miniatura quadripolare riporta esternamente l'audio del microfono, l'auricolare, il comando PTT e la massa.

## EXT DC

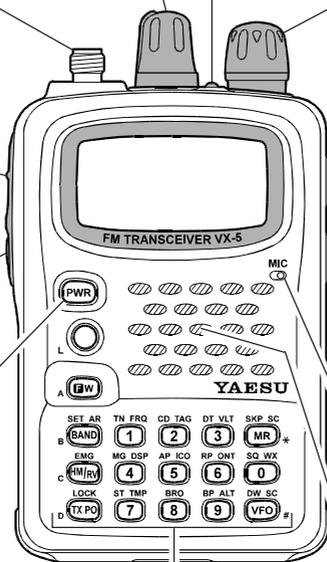
Questa presa coassiale permette di alimentare e s t e r n a m e n t e l'apparato per mezzo di un alimentatore a corrente continua (da 10 a 16 Vcc). Il contatto centrale va connesso al polo positivo (+).

## MIC

Il microfono interno è posto sotto l'angolo destro dello schermo, in basso.

## ALTOPARLANTE

L'altoparlante interno è posto appena sotto lo schermo.



## TASTIERA

Questi 17 tasti impostano la maggior parte dei modi di funzionamento del VX-5R. La loro funzionalità è spiegata dettagliatamente a pag. 4 e 5.

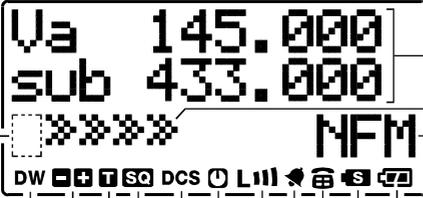
# Indicazioni e simboli



Caratteri grandi  
(impostazione iniziale)



Mantenere premuto il tasto  per un secondo



Caratteri piccoli

Indicazione della frequenza

S-meter e misura livello potenza d'uscita

Modo operativo

Batteria scarica!

Economizzatore batteria inserito (pag. 32)

Combinatore DTMF automatico (pag. 36)

Allarme acustico inserito (pag. 29)

Trasmissione a potenza ridotta (pag. 30)

Spegnimento automatico attivo (pag. 33)

Squelch codificato digitale inserito (pag. 27)

Decodificatore CTCSS inserito (pag. 26)

Codificatore CTCSS inserito (pag. 26)

Direzione spaziatura ripetitori (pag. 24)

Ricezione su due frequenze attivata (pag. 50)

F  
L  
S  
W

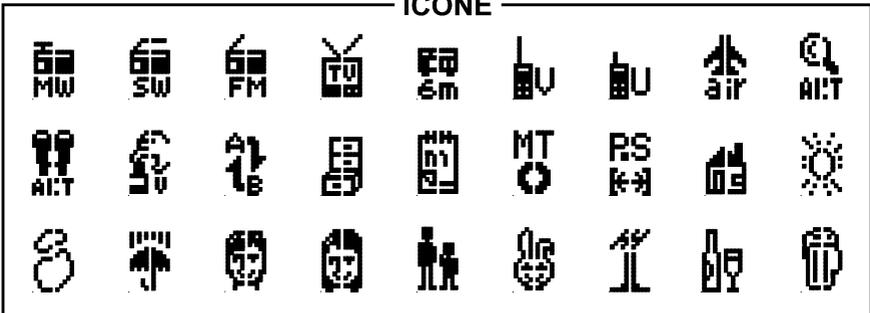
— F – attiva la funzione secondaria del tasto

— L – blocco inserito (pag. 34)

— S – impostazione modo (pag. 60)

— W – scrittura in memoria pronta (pag. 42)

## ICONE



# Funzioni della tastiera

	[BAND(SET)AR]	[1(TN)FRQ]	[2(CD)TAG]
<b>Semplice pressione</b>	Cambia la banda	Impostazione frequenza, immissione cifra 1	Impostazione frequenza, immissione cifra 2
<b>Premere [F/W] +</b>	Si entra nel modo impostazione menù "Set"	Si attiva il funzionamento CTCSS o DCS	Si sceglie la frequenza del subtono CTCSS o il codice DCS
<b>Mantenere premuto il tasto</b>	Si attiva la funzione ARTS™	Si visualizza la frequenza secondaria	In modo memoria imposta il modo dello schermo (frequenza o frequenza + etichette alfanumeriche)
	[HM/RV(EMG)]	[4(MG)DSP]	[5(AP)ICO]
<b>Semplice pressione</b>	Inverte la frequenza di trasmissione / ricezione nel traffico tramite ripetitore	Impostazione frequenza, immissione cifra 4	Impostazione frequenza, immissione cifra 5
<b>Premere [F/W] +</b>	Si passa sul canale preferenziale "HOME"	Si passa in modo memoria a gruppo	Attiva il dispositivo di spegnimento automatico
<b>Mantenere premuto il tasto</b>	Attiva la funzionalità "EMERGENCY"	Si selezionano i caratteri dello schermo: grandi o piccoli	Commuta tra il formato alfanumerico e ad icone le indicazioni sullo schermo
	[TX PO(LOCK)]	[7(ST)TMP]	[8(BRO)]
<b>Semplice pressione</b>	Seleziona il livello di potenza in trasmissione: basso, medio 1, medio 2, alto	Impostazione frequenza, immissione cifra 7	impostazione frequenza, immissione cifra 8
<b>Premere [F/W] +</b>	Attiva il blocco della tastiera	Imposta il passo di frequenza in modo VFO	Nessuna funzione
<b>Mantenere premuto il tasto</b>	Nessuna funzione	Visualizza la temperatura interna del ricetrasmittitore	Visualizza la pressione barometrica

# Funzioni della tastiera

[3(DT)VLT]	[MR(SKP)SC]		[PTT]
Impostazione frequenza, immissione cifra 3	Si passa in modo memoria	<b>Semplice pressione</b>	Trasmissione
Avvia il combinatore DTMF automatico	Contrassegna un canale per escluderlo in scansione	<b>Premere [F/W] +</b>	Trasmissione, temporaneamente con alta potenza
Indica il tipo di pacco batteria e la tensione di questa	Avvia la scansione sui canali memorizzati	<b>Mantenere premuto il tasto</b>	Trasmissione
[6(RP)ONT]	[0(SQ)WX]		[MON]
Impostazione frequenza, immissione cifra 6	Impostazione frequenza, immissione cifra 0	<b>Semplice pressione</b>	Attiva il tono di chiamata
imposta la direzione della spaziatura "uplink" con l'uso dei ripetitori	Regola il livello di soglia dello squelch	<b>Premere [F/W] +</b>	Inverte la frequenza di trasmissione / ricezione nel traffico tramite ripetitore
Visualizza il tempo operativo e totale di trasmissione da quando l'apparecchio è stato acceso	Richiama i canali riservati alle previsioni del tempo	<b>Mantenere premuto il tasto</b>	Nessuna funzione
[9(BP)ALT]	[VFO(DW)SC]		[LAMP]
Impostazione frequenza, immissione cifra 9	Si passa in modo VFO	<b>Semplice pressione</b>	Illumina lo schermo LCD e la tastiera per 5 secondi
Attiva o esclude il cicalino	Attiva la ricezione su due frequenze	<b>Premere [F/W] +</b>	Attiva l'analizzatore di spettro
Visualizza l'altitudine corrente	Attiva la scansione a VFO	<b>Mantenere premuto il tasto</b>	Illumina permanentemente lo schermo e la tastiera, lo stesso comando disattiva

# Accessori ed opzioni

## Accessori in dotazione di serie al VX-5R

**FNB-58LI** Pacco batterie (7.2 V / 1100 mAh)

**NC-72C/U** Caricabatterie

Fermaglio

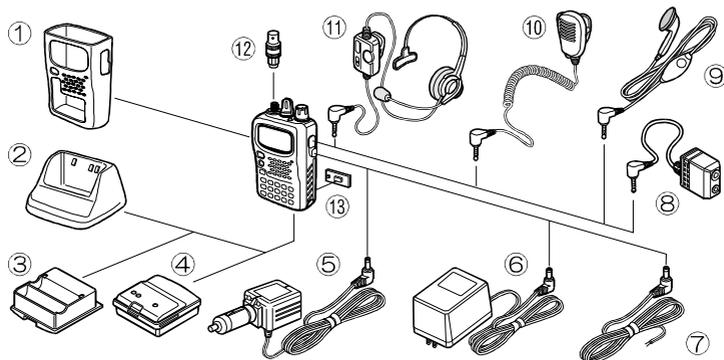
Cinghia

Antenna

Manuale d'uso

Certificato di garanzia

## Accessori opzionali disponibili per il vostro VX-5R



‡@ **CSC-73** Custodia morbida

‡A **CD-15** Caricatore rapido (necessita del **NC-72C/U**)

‡B **FBA-23** Custodia batterie per le pile tipo 2 x "AA"

‡C **FNB-58LI** Pacco batterie

‡D **E-DC-5B** Cavo d'alimentazione con filtro antirumore

‡E **NC-72C/U** Caricabatterie da rete

‡F **E-DC-6** Cavo d'alimentazione

‡G **CT-44** Adattatore microfonico

‡H **MH-37A4B** Microfono/auricolare

‡I **MH-34B4B** Microaltoparlante

‡J **VC-25** Cuffia VOX

‡K **CN-3** Adattatore BNC / SMA

‡L **SU-1** Sensore di pressione

‡M **CT-27** Cavo di clonazione

La disponibilità degli accessori può variare. In alcuni Paesi certi accessori rientrano nella dotazione di serie mentre altri possono non essere disponibili. Richiedete al vostro rivenditore Yaesu quali sono disponibili e se sono state presentate novità. L'uso di accessori non originali potrebbe essere causa di guasti e potrebbe sospendere la garanzia limitata su questo apparato.

# Installazione degli accessori

## Montaggio dell'antenna

L'antenna fornita rende una resa ottima su tutta la gamma di trasmissione. Tuttavia, per migliorare l'ascolto delle onde medie e corte, potreste preferire connettere una antenna esterna.

L'antenna in dotazione è costituita di due parti: la base (usata da sola per il funzionamento sopra i 50 MHz) e l'elemento di prolunga (usato per l'ascolto sotto i 50 MHz).

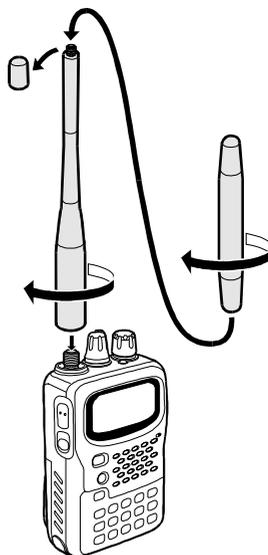
### Per montare l'antenna fornita:

Tenere ferma la base dell'antenna mentre la si avvita a fondo sul connettore del ricetrasmittitore. Non applicate troppa forza di serraggio.

Quando operate sotto i 50 MHz svitate il cappuccio terminale dalla base ed avvitate la prolunga.

#### Note:

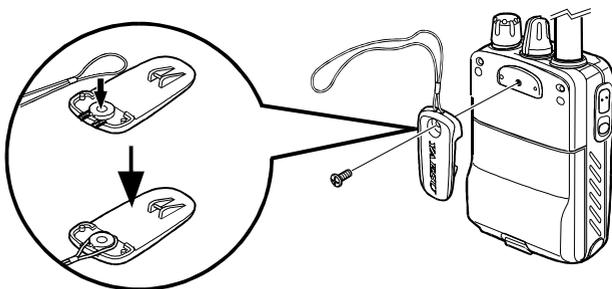
- Non trasmettere mai senza l'antenna.
- Mentre si avvita l'antenna fornita, non reggerla mai dalla parte superiore.
- Se usate per la trasmissione un'antenna esterna, assicuratevi che il ROS presentato al ricetrasmittitore sia pari o inferiore a 1,5:1.
- Prestate attenzione a non perdere il cappuccio quando l'avete rimosso dalla base.



## Montaggio dell'aggancio per cintura

Per fissare il fermaglio per prima cosa ponete l'asola del cordino di trasporto a mano dentro la fessura nella parte superiore della clip e fatelo scorrere attorno all'occhiello. Ora avvitate la vite di fissaggio della "clip" nel foro previsto sul lato posteriore del ricetrasmittitore prestando attenzione che il cordino non si sposti dalla sede.

*Se il fermaglio da cintura non viene installato, non inserire le relative viti di montaggio. Evitare inoltre l'uso di viti inadeguate per il montaggio del fermaglio da cintura. L'utilizzo di viti inadeguate può provocare cortocircuiti interni, causando gravi danni.*

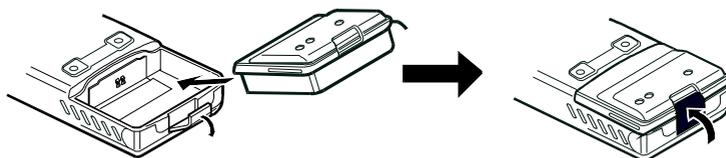


# Installazione degli accessori

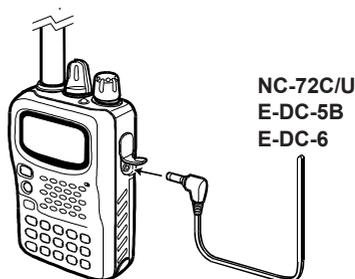
## Installazione del pacco batterie FNB-58LI

Il pacco batterie **FNB-58LI** è composto da elementi al litio le cui altissime prestazioni rendono la massima capacità nel più limitato ingombro. Nell'uso normale ha una durata utile pari a circa 300 cicli di carica, dopo la capacità tenderà a ridursi nel tempo. In queste condizioni vi conviene provvedere alla sostituzione. Se avete un pacco batterie vecchio la cui capacità appare diminuita dovete rimpiazzarlo con uno nuovo.

- Sbloccate la piastrina inferiore spingendo la slitta d'aggancio verso la scritta "OPEN".
- Installate l'**FNB-58LI** come mostrato in figura.
- Rimettete la piastrina nella posizione normale spingendo delicatamente l'aggancio dentro la sede.



Se la batteria non è mai stata usata o se è completamente scarica, provvedete a caricarla collegando, come mostrato in figura, per due ore l'adattatore di rete **NC-72C/U** al connettore d'alimentazione esterna **EXT DC**. Se disponete solo di una tensione continua da 12 a 16 V potete usare l'adattatore opzionale l'**E-DC-5B** o l'**E-DC-6** (quello con la spina tipo accendisigari per auto), vedi figura.



Sullo schermo appare l'indicazione "now charging", al termine della carica la scritta diventa "complete".

### **⚠ PERICOLO**

*Una sostituzione errata della pila può provocare un'esplosione. Rimpiazzatela solo con una uguale od equivalente.*

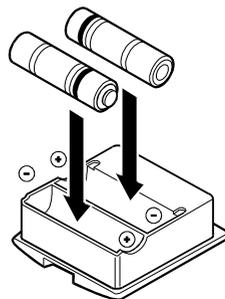
# Installazione degli accessori

## Installazione del portapile alcaline FBA-23 (Opzionale)

La custodia per pile alcaline di tipo “AA” **FBA-23** consente di ricevere usando due pile a secco, si può anche trasmettere, la potenza però sarà ridotta a soli 300 mW e la durata della carica si accorcerà notevolmente.

### Per installare le pile nell’FBA-23:

- Inserite le pile dentro l’**FBA-23** posizionando il polo negativo [-] a contatto con la molla interna all’**FBA-23**.
- Sbloccate la piastrina inferiore spingendo il fermo verso la scritta “OPEN”.
- Installate l’**FBA-23** come mostrato in figura con il polo positivo [+] rivolto verso il lato inferiore del ricetrasmittitore.
- Rimettete la piastrina nella posizione normale spingendo delicatamente l’aggancio dentro la sede.



L’**FBA-23** non dispone dei contatti per la carica in quanto le pile alcaline non possono essere ricaricate. Invece è comunque possibile connettere l’**NC-72C/U**, **E-DC-5B** o l’**E-DC-6** al connettore per l’alimentazione esterna **EXT DC**.

### Note:

- L’**FBA-23** è stato progettato per essere usato esclusivamente con le pile alcaline tipo AA.
- Se prevedete di non usare l’**VX-5R** a lungo, rimuovete la pila alcalina contenuta perché possibili perdite di questa possono danneggiare per corrosione l’**FBA-23** e/o il ricetrasmittitore.

# Installazione degli accessori

## Informazioni sulla durata di carica della batteria

Quando la carica della batteria è prossima ad esaurirsi sullo schermo appare la segnalazione “Low Voltage”. Da questo momento si consiglia di provvedere quanto prima alla ricarica.

Banda	durata carica in ore		segnalazione di tensione bassa
	FNB-58LI	FBA-23	
50 MHz <sup>(1)</sup>	6.5	7.5	 : La batteria è prossima alla scarica. Preparatevi a sostituirla o ricaricarla.
144 MHz <sup>(1)</sup>	6	7	
430 MHz <sup>(1)</sup>	5.5	6	 : La tensione della batteria è criticamente bassa. Preparatevi a sostituirla o ricaricarla.
altre bande <sup>(2)</sup>	15	9	

(1) Tx 6 secondi, Rx 6 secondi e squelch 48 secondi.

(2) Ricezione continua del segnale

Il valore della tensione della batteria può essere visualizzato sul display manualmente, seguendo le istruzioni di pagina 35.

La capacità della batteria può essere ridotta durante l'uso in condizioni di freddo elevate. Si consiglia di tenere la radio al riparo nel proprio giaccone per preservare la massima capacità di carica.

## Alimentazione con corrente alternata mediante l'NC-72C/U (solo ricezione)

Il **VX-5R** può funzionare alimentato dalla rete di casa mediante l'adattatore **NC-72C/U** compreso nella dotazione di serie.

Per usarlo, dovete prima spegnere il portatile, poi inserire il connettore miniatura dell'adattatore nel connettore per l'alimentazione esterna posto sul fianco della radio. A questo punto potete inserire la spina di rete nella presa a muro e solo ora accendere il ricetrasmittente.

### INFORMAZIONE IMPORTANTE

Quando si usa un'alimentazione diretta esterna DC mediante il **E-DC-5B** o **E-DC-6**, se l'alimentazione è momentaneamente interrotta un dispositivo di sicurezza sarà attivato dentro il **VX-5R**, in modo da minimizzare le possibilità di danno del micro-processore. Tale interruzione della alimentazione può capitare quando l'accensione di un veicolo è attivata o spenta, o se il cavo dell'alimentazione diretta DC è staccato, o se l'alimentazione stessa è su OFF.

Nel caso di tali interruzione momentanee all'alimentazione, il **VX-5R** ritornerà al VFO o al Canale di Memoria al quale il **VX-5R** era sintonizzato quando era stato acceso la prima volta durante la sessione operativa.

Per esempio, se iniziate l'operazione MEMORY CHANNEL 2 al 145.400 MHz, ma l'alimentazione DC è interrotta successivamente mentre siete sul MEMORY CHANNEL 25, il **VX-5R** tornerà al MEMORY CHANNEL 2 (145.400 MHz) quando la situazione dell'alimentazione si stabilizza.

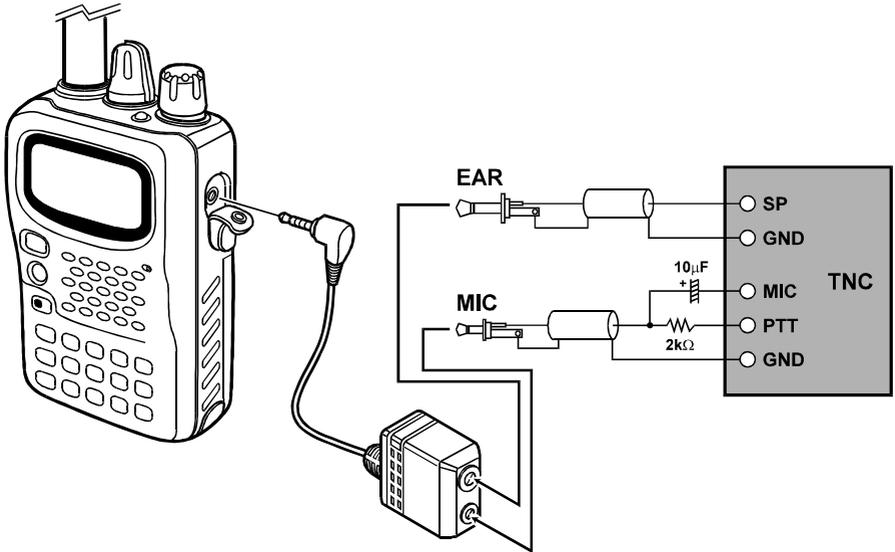
Questo è un normale dispositivo di protezione e potete ritornare velocemente al MEMORY CHANNEL 25 premendo    .

# Interfaccia per la trasmissione a pacchetti “packet”

Il **VX-5R** può essere usato per il traffico “Packet”, l’interfaccia con il vostro TNC è tramite il microfono opzionale **CT-44** (che potete acquistare presso il vostro rivenditore Yaesu). Potete anche autocostruirvi il cavo seguendo le indicazioni riportate nello schema seguente utilizzando unna spina miniatura a quattro contatti.

La regolazione del livello audio dal ricevitore verso il TNC si ottiene intervenendo sulla manopola di **VOLUME**. Il livello in ingresso al **VX-5R** proveniente dal TNC deve essere regolato agendo su quest’ultimo; quello ottimale è di circa 5 mV su 2 k $\Omega$ .

Prima di connettere gli apparecchi accertatevi che questi siano spenti per evitare possibili danni causati da scariche di tensione.



# Funzionamento



*Hi! Io sono R.F. Radio e vi assisterò affinché vi sia più facile familiarizzare con le molte possibilità offerte dal VX-5R. Capisco che siete ansiosi di iniziare i vostri collegamenti, ma vi suggerisco di leggere almeno la sezione “Funzionamento” di questo manuale d’uso, cosicché sarete subito a conoscenza delle fantastiche prestazioni del vostro nuovo portatile. Ora è tempo di iniziare ad operare!*

---

## Accensione e spegnimento

---

- ① Assicuratevi che il pacco batterie sia installato e che la batteria sia carica. Collegare l’antenna sulla apposita presa posta sul pannello superiore.
- ② Mantenete premuto per un secondo il tasto arancione **PWR** posto sul lato sinistro del ricetrasmittitore. A segnalare che è stato premuto sufficientemente a lungo saranno emessi due “beep” e sullo schermo apparirà, per pochi secondi, l’indicazione della frequenza. Dopo ancora due secondi si attiva l’economizzatore di batteria (a meno che non sia stato disabilitato, vedi a pag. 32).
- ③ Per spegnere il ricetrasmittitore, premete ancora a lungo il tasto **PWR**.



*Può darsi che non venga emesso il doppio tono di conferma “beep” e la radio si accenda comunque, è solo perché il “beep” è stato disattivato tramite il sistema di menù, se volete inserirlo riferitevi a pag. 35.*

---

## Regolazione del volume

---

Regolate il livello audio su un livello confortevole intervenendo sulla manopola di **VOLUME** posta a destra del connettore d’antenna. La rotazione in senso orario l’aumenta.

---

## Regolazione dello squelch

---

Il sistema di squelch del **VX-5R** vi permette di silenziare l’apparecchio quando è presente solo il rumore di fondo. In questa condizione non solo si può monitorare più confortevolmente ma si allunga di molto la durata della carica della batteria.

Il sistema di squelch può essere regolato in modo indipendente per l’FM e l’FM larga (trasmissioni a radiodiffusione).

- ① Premere momentaneamente il tasto **[FW]** e immediatamente dopo il tasto **[0(SQ)WX]** In questo modo intervenite direttamente sull’impostazione del passo di menù #01 (**SQUELCH**).
- ② Ora ruotate in senso orario la manopola **DIAL**, noterete che dopo alcuni scatti il rumore scompare. Quando avete trovato il punto di soglia (di solito “3” o “4” sulla scala) lasciate la manopola su questa posizione cui corrisponde la massima sensibilità all’apertura dello squelch con i segnali deboli.
- ③ Quando avete trovato la regolazione di vostro gradimento premete per un istante il tasto **PTT** per registrare questa impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.
- ④ La soglia dello squelch può anche essere regolata tramite passo di menù “Set”. Per maggiori dettagli vedere a pag. 61.



*Se state operando in una area con molto traffico radio potreste necessitare di passare allo squelch codificato tramite il decodificatore CTCSS entrocontenuto. In queste condizioni la radio rimane silenziosa finché non si riceve una portante che contiene il subtono (non udibile) esattamente della frequenza impostata sul vostro decodificatore CTCSS. Se invece i vostri amici dispongono dello squelch codificato digitale “DCS” come previsto sul VX-5R, passate a questo sistema per avere minore disturbo quando monitorate canali molto trafficati.*

## Selezione della banda operativa

Il **VX-5R** copre una incredibilmente ampia gamma di frequenze, su queste vengono usati diversi sistemi di modulazione. Pertanto la copertura del **VX-5R** è stata divisa in diverse bande ognuna con il passo di canalizzazione e la modulazione caratteristica preimpostata. Potete comunque cambiarli se lo gradite (vedere a pag. 22 e 23).

### Per cambiare la banda:

1. Premere ripetutamente il tasto **[BAND(SET)AR]**. Vedrete che ad ogni pressione l'indicazione sullo schermo LCD varia.
2. Il **VX-5R** dispone di una sintonia con due VFO (meglio spiegato a pag. 20). Per commutare dal VFO principale (VFO-A) a quello secondario (VFO-B) premere brevemente il tasto **[VFO(DW)SC]**. un'ulteriore pressione riporterà sul VFO-A.
3. Una volta che avete scelto la banda potete sintonizzarvi a piacere o avviare la scansione.

Banda	Gamma di frequenza
BC Band	0.5 ~ 1.8 MHz
SW Band	1.8 ~ 16 MHz
FM BC	59 ~ 108 MHz
TV Band	174 ~ 222 & 470 ~ 729 MHz
50 MHz Ham	48 ~ 59 MHz
144 MHz Ham	137 ~ 174 MHz
430 MHz Ham	420 ~ 470 MHz
AIR Band	108 ~ 137 MHz
Action Band 1	222 ~ 420 MHz
Action Band 2	800 ~ 999 MHz

# Funzionamento

## Regolazione della sintonia

Il **VX-5R** opera inizialmente in modo “VFO” come appena descritto. È possibile variare liberamente la sintonia entro i limiti della banda a passi definiti. A conferma che siete in modo VFO osservate l’angolo superiore sinistro dello schermo; se appare “**Va**” (significa VFO-A)) e/o “**Vb**” (VFO-B) siete in modo VFO.

Il **VX-5R** dispone di tre modi per esplorare le frequenze.

### 1. Sintonia manuale

Ruotate la manopola di sintonia per variare la frequenza in passi definiti dalla banda operativa. La rotazione oraria sintonizza su frequenze superiori a quella corrente, antioraria su frequenze inferiori. Per spostarsi a salti di 1 MHz premere il tasto brevemente **[F/W]** e poi ruotate **DIAL**. Questa funzionalità è molto utile per apportare considerevoli escursioni di frequenza sull’ampio spettro ricevibile dal **VX-5R**.

### 2. Immissione diretta della frequenza tramite la tastiera

Potete immettere la frequenza di vostro interesse direttamente sulla tastiera.

Il modo viene impostato automaticamente dopo che si è immessa la nuova frequenza.

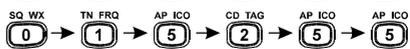
Va battuta nella corretta sequenza, siccome nella tastiera del **VX-5R** non è previsto il punto decimale alle frequenze inferiori a 100 MHz (es. 15.150 MHz) vanno anteposti opportune cifre zero.

#### Esempi:

Per immettere 146.520 MHz premere



Per immettere 15.255 MHz premere



Per immettere 1.250 MHz (1250 kHz) premere



Per immettere 0.950 MHz (950 kHz) premere



### 3. Scansione

In modo VFO, premete per un secondo il tasto **[VFO(DW)SC]**.

Si avvia la scansione, esplorando la banda verso le frequenze superiori; quando si trova un segnale di intensità sufficiente a sbloccare lo squelch la sintonia si ferma su questo per un tempo determinato dall’impostazione data al passo di menù #12. Per maggiori dettagli vedere a pag. 63.

Se preferite invertire la direzione della scansione (cioè verso le frequenze inferiori) ruotate, mentre il **VX-5R** è in scansione, di uno scatto in senso antiorario **DIAL**. Per riportare la direzione a crescere di frequenza, ruotate **DIAL** di uno scatto orario.

## Trasmissione

Siete pronti a trasmettere dopo che vi siete sintonizzati su una frequenza compresa nelle tre bande riservate ai radioamatori (50 MHz, 144 MHz o 430 MHz) per le quali il trasmettitore è abilitato. Si illustrano di seguito i punti salienti, aspetti più approfonditi sul funzionamento in trasmissione saranno trattati in seguito.

- ① Per trasmettere, premete il tasto **PTT** e parlate con un livello normale di voce rivolti verso il microfono (posto nell'angolo superiore destro della griglia dell'altoparlante). In trasmissione il led "**TX**" si illumina rosso.
- ② Per tornare in ricezione, rilasciare il tasto **PTT**.  
Durante la trasmissione è indicato sullo schermo il livello di potenza relativo. La massima potenza "*High Power*" (5 W) è segnalata dalla presenza di otto frecce sotto l'indicazione della frequenza. La trasmissione a potenza ridotta (livello L1, L2 e L3) è segnalato rispettivamente da due, quattro o sei frecce. Inoltre la trasmissione a potenza ridotta è anche segnalata dalla lettera "**L**" posta nella parte inferiore dello schermo.



*Se state comunicando con degli amici vicini allungherete di molto la durata della carica delle batterie se trasmetterete a potenza ridotta. Per passare su questo livello premete il tasto [TX PO(LOCK)] fintanto sulla parte inferiore dello schermo appare il simbolo "L". E non scordatevi che quando trasmettete dovete avere sempre l'antenna connessa.*

*La trasmissione non è possibile su tutte le bande ma limitatamente alle bande dei 50, 144 e 430 MHz.*

## Ricezione radiodiffusione AM

Il **VX-5R** è predisposto alla ricezione delle trasmissioni a radiodiffusione a modulazione d'ampiezza sia sulle onde medie sia sulle onde corte sino a 16 MHz.

- ① Premere ripetutamente il tasto **[VFO(DW)SC]** fintanto che sullo schermo appare una frequenza compresa nella banda di vostro interesse. La copertura sulle onde medie è compresa tra 0.5 MHz e 1.8 MHz, in onde corte da 1.8 a 16 MHz. Per entrambe il modo (visualizzato sull'angolo destro dell'LCD) è "AM".
- ② Controllate che il **VX-5R** sia in modo VFO (sul lato sinistro dello schermo appare "**Va**" o "**Vb**").
- ③ Ruotate la manopola di sintonia **DIAL** per esplorare la banda riservata alla radiodiffusione.
- ④ Potete, tramite la tastiera, anche immettere direttamente la frequenza. Questo modo è più immediato, ad esempio, se volete passare dalla banda dei 49 m a 31 m.



*Se il modo impostato non è corretto dovete intervenire tramite l'impostazione del passo di menù #36. Per maggiori dettagli vedere a pag. 67.*

# Funzionamento

---

## Ricezione banda aeronautica AM

---

La ricezione dei segnali in banda aeronautica è simile a quella descritta nel paragrafo precedente.

- ① Premere ripetutamente il tasto **[BAND(SET)AR]** fintanto sullo schermo appare una frequenza compresa nella banda aeronautica.
- ② Controllate che il **VX-5R** sia in modo VFO (sul lato sinistro dello schermo appare “**Va**” o “**Vb**”) e che il modo sia “**AM**”.
- ③ Ruotate la manopola di sintonia **DIAL** per esplorare la banda aeronautica.
- ④ Potete, tramite la tastiera, anche immettere direttamente la frequenza. Tenete presente che le frequenze segnalate dagli operatori radio potrebbe essere abbreviata, quindi un “5” quale cifra terminale potrebbe non essere declamato. I canali aeronautici hanno come passo di canalizzazione 25 kHz, pertanto una frequenza dichiarata come “trentadue, quarantadue corrisponde a 132.425 MHz.

---

## Ricezione radiodiffusione FM/audio TV

---

Il **VX-5R** è dotato di un filtro a larga banda che rende un ascolto fedele della banda FM di radiodiffusione.

### Per ricevere la radiodiffusione FM:

- ① Premete ripetutamente il tasto **[BAND(SET)AR]** finché sullo schermo appare una frequenza compresa nella banda FM cioè da 59 a 108 MHz.
- ② Accertatevi di essere in sintonia tramite VFO (nel caso intervenendo sul tasto **[VFO(DW)SC]** e che il modo sia W-FM (modulazione di frequenza larga).
- ③ Ruotate la manopola **DIAL** per sintonizzare la stazione preferita. Il passo di frequenza impostato inizialmente è di 100 kHz.

### Per ricevere l'audio TV in VHF o UHF

- ① Premete ripetutamente il tasto **[BAND(SET)AR]** finché sullo schermo appare una frequenza compresa nella banda TV VHF o UHF.
- ② Accertatevi di essere in sintonia tramite VFO (nel caso intervenendo sul tasto **[VFO(DW)SC]**).
- ③ Ruotate la manopola **DIAL** per sintonizzare la stazione preferita.



*Tenete presente che, tramite l'impostazione del passo di menù #02, la regolazione dello squelch in W-FM può essere indipendente da quella fissata in FM stretta, consultare pag. 61.*

---

## Ricezione bollettini meteorologici

---

Il **VX-5R** ha l'esclusiva capacità di poter ricevere le stazioni che diffondono bollettini di previsioni meteorologiche sulla banda dei 160 MHz. In un banco di memoria dedicato sono già registrati dieci canali assegnati a questo servizio.

Per ascoltare su un canale a radiodiffusione meteo.

- ① Mantenete premuto per circa un secondo il tasto **[0(SQ)WX]** per richiamare un canale dedicato ai bollettini meteorologici.
- ② Ruotate la manopola **DIAL** per impostare il canale meteo preferito.
- ③ Se volete controllare l'attività anche su altri canali, avviate la scansione premendo per un secondo il tasto **[MR(SKP)SC]**.
- ④ Per tornare al normale modo di funzionamento, premete ancora per un secondo il tasto **[0(SQ)WX]**. Si torna in modo VFO o memoria esattamente come si era impostato inizialmente.



*A questi canali potete anche attribuire etichette alfanumeriche, vedere a pag. 44.*

# Funzionamento

## Illuminazione di cortesia della tastiera e dello schermo

Nel vostro **VX-5R** è prevista una illuminazione di cortesia a luce diffusa rossastra che vi aiuterà durante l'uso notturno, il colore è stato preferito per la maggiore capacità visiva senza arrecare disturbo alla vista in zone buie. Per attivare l'illuminazione ci sono tre modi:

Tramite la tastiera: la pressione di un qualunque tasto attiva per 5 secondi l'illuminazione che poi è automaticamente spenta.

Modo "5 secondi": premendo per un istante il pulsante **LAMP** si attiva l'illuminazione per 5 secondi, poi la lampadina viene spenta automaticamente.

Modo a commutazione: premendo momentaneamente il tasto **LAMP** si commuta la luce accesa / spenta. Cioè la lampada, una volta accesa rimane tale finché non si preme nuovamente **LAMP**.

Questa è la procedura per impostare il modo di funzionamento dell'illuminazione:

- ① Per prima cosa dovete entrare nel modo menù "Set" premendo prima il tasto **[F/W]** e subito dopo il tasto **[BAND(SET)AR]**, è locato appena sotto il primo.
- ② Ora ruotate **DIAL** sino a selezionare il passo #25 del menù "**LAMP MODE**".
- ③ Premete il tasto **[BAND(SET)AR]** per abilitare l'intervento.
- ④ A questo punto ruotate **DIAL** per selezionare tra i tre modi quello da voi preferito.
- ⑤ Fatta la scelta premete **PTT** per registrare la nuova impostazione del passo #25 del menù e tornare al normale funzionamento.



*Il modo 5 secondi è quello che richiede meno energia dalla batteria perché attiva l'illuminazione solo quando premete il tasto **LAMP**. Se voi premete **LAMP** per più di un secondo l'illuminazione resterà accesa senza limiti di tempo fintanto che **LAMP** sarà nuovamente premuto.*

## Note

---

# Operatività evoluta



*Ora che siete a conoscenza dei principi di base sull'uso del VX-5R approfondite il vostro sapere addentrando nelle più accurate regolazioni possibili...*

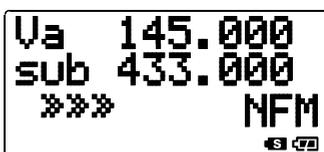
## Impostazione delle dimensioni lettura di frequenza sullo schermo

### Modo VFO

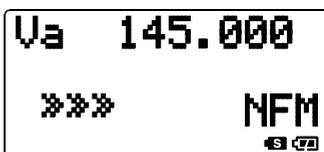
Lo schermo del **VX-5R** può essere configurato per indicare solamente la frequenza dal VFO A o, con caratteri più piccoli sia la frequenza del VFO principale (A o B) che quello secondario. Come terza possibilità viene offerto di visualizzare solo la frequenza del VFO principale con caratteri ridotti.



Se l'impostazione corrente visualizza la frequenza a caratteri grandi (riferirsi al disegno), mantenete premuto per un secondo il tasto **[1(TN)FRQ]** per passare alla doppia indicazione di frequenza per entrambi i VFO, premendo ancora per un secondo lo stesso tasto scompare l'indicazione di frequenza del VFO secondario.

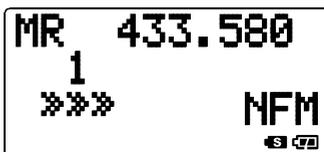
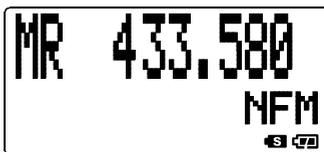


Se l'impostazione corrente visualizza la frequenza a caratteri piccoli (a singolo o doppio VFO), mantenete premuto per un secondo il tasto **[4(MG)DSP]** per passare a indicazione di frequenza del solo VFO principale a caratteri grandi, premendo ancora per un secondo lo stesso tasto si ritorna al modo "caratteri piccoli" a uno o due VFO, dipende da come impostato nel paragrafo precedente.



### Modo memoria

Quando si opera in modo memoria, la pressione prolungata del tasto **[4(MG)DSP]** fa commutare tra l'indicazione della sola frequenza del canale corrente (caratteri grandi) e la stessa frequenza segnalata a caratteri piccoli sulla prima riga ed il numero del canale sulla riga seguente.



## Modo a VFO sganciati

Utilizzare ripetitori a spaziatura fuori standard o comunicare con gli astronauti in orbita su veicoli spaziali potrebbe richiedere una spaziatura non standardizzata tra la frequenza di ricezione e trasmissione. Se questo tipo di collegamento non è così frequente, tale da dedicare un apposito canale della memoria, il modo a VFO sganciati “Split” può risolvere il problema. Questa è la procedura:

- ① Come precedentemente spiegato visualizzate sullo schermo sia la frequenza del VFO principale che quella del VFO secondario.
- ② Se necessario premete **[VFO(DW)SC]** per selezionare il VFO-A e sintonizzatevi sulla frequenza di ricezione (ad esempio 437.950 MHz).
- ③ Ora premete **[VFO(DW)SC]** per passare sul VFO-B e sintonizzarvi sulla frequenza di ricezione (es. 435.750 MHz).
- ④ Premete ancora **[VFO(DW)SC]** per fissare il VFO-A quale principale (ricezione).
- ⑤ Premere **[F/W]** seguito da **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione.
- ⑥ Ruotare **DIAL** per selezionare il passo #09 del menù (“**VFO SPLIT**”).
- ⑦ Premere il tasto **[BAND(SET)AR]** per poter attivare il funzionamento a VFO sganciati.
- ⑧ Ruotare **DIAL** di uno scatto per variare l’impostazione su ON. Premere poi il tasto **PTT** per registrare la variazione e tornare in modo operativo. Noterete che ora sullo schermo appare “[+][−]” a ricordare che si sta operando in modo “split”.
- ⑨ Ora potete iniziare ad operare. Quando verrà premuto **PTT** per passare in trasmissione, osserverete che il VFO-A e VFO-B si scambieranno la posizione. Se volete variare la frequenza del VFO-B (trasmissione), ad esempio per correggere l’effetto doppler, premete **[VFO(DW)SC]** e fate l’intervento necessario, ora premete ancora **[VFO(DW)SC]** per riportare il VFO-A sulla posizione destinata alla ricezione.
- ⑩ Quando volete terminare il modo a VFO sganciati, ritornate sul passo #09 del menù e regolate su OFF.



*Una coppia di frequenze impostata in questa modalità non può essere registrata in memoria. Potete comunque memorizzare coppie di frequenza con spaziatura particolare utilizzando una diversa e semplificata procedura. Vedere a pag. 42.*

# Operatività evoluta

## Aggancio dei VFO

Per operazione di split sulle Bande Amatoriali, il dispositivo di Link VFO può essere utile.

- ① Predisponete in modo VFO SPLIT, come descritto.
- ② Regolare VFO-A e VFO-B alla stessa banda di Amatoriale (e.g. 430 MHz).
- ③ Mentre siete sul modo SET (usato per mettere in modo VFO SPLIT) ruotate il **DIAL** per selezionare il punto #5 del menù (“**VFO**”). Questo Menù item determina se il sintonizzamento VFO limiterà la banda corrente “**BAND**” o se permetterà di andare liberamente da banda a banda “**ALL**”.
- ④ Se l’attuale selezione è “**ALL**”, premete il tasto [**BAND(SET)AR**] per modificare dell’Item Menù del “**VFO**”, quindi ruotare il **DIAL** per regolare la selezione Menù a “**BAND**”. Ora premete ancora una volta [**BAND(SET)AR**].
- ⑤ Ruotate il **DIAL** per selezionare il punto #10 del menù (“**VFO LINK**”).
- ⑥ Premete il tasto [**BAND(SET)AR**] per attivare l’Item Menù del Link VFO.
- ⑦ Ruotate il **DIAL** per regolare la selezione Menù su ON.
- ⑧ Premete il tasto **PTT** per salvare il nuovo setting e andare all’operazione di Linked / Split VFO.

Come ruotate il **DIAL**, osserverete che entrambe le frequenze cambiano insieme. Quando avrete finito questa operazione rientrate nel Set-mode e nel Set-Menù #10 per spegnere.



*Il Link VFO richiede che (1) il VFO-A e il VFO-B siano regolati sulla stessa banda, (2) il Menù #5 (“VFO”) deve essere predisposto su “BAND”. In altre parole, il Link VFO non può essere attivato se VFO-A e il VFO-B siano regolati sulla stessa banda, o se il Menù #5 (“VFO”) è predisposto su “ALL”.*

## Variare il passo di canalizzazione

Il sintetizzatore del **VX-5R** può avere il passo impostato su 5 / 9 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 kHz, alcuni di questi possono risultare importanti per le vostre necessità. Le impostazioni iniziali sono adatte nella maggior parte dei casi. Tuttavia qualora dobbiate variare il passo di canalizzazione la procedura è semplice:

- ① Premete [**F/W**] immediatamente seguito da [**7(ST)TMP**]; questo è un modo diretto per entrare nel passo #11 del menù (“**VFO STEP**”).
- ② Ruotate **DIAL** per selezionare il nuovo passo.
- ③ Premere **PTT** per registrare l’impostazione ed uscire.



*Sulla banda del 50 MHz, su ACT 1 e su ACT 2 il passo di 5 kHz non è disponibile, Per registrare in memoria la frequenza per il traffico in simplex di 52.525 MHz usate il passo di 25 kHz; commutate poi il passo su 10 kHz per sintonizzarvi o esplorare in scansione le frequenze della banda dei 6 metri, Sulla versione destinata al mercato americano la spaziatura di 9 kHz non è disponibile su alcuna banda.*

*A questa finalità potete anche usare il modo “Set” (Menù #11), vedere a pag. 63.*

## Variare il modo operativo

Quando si cambia la frequenza il **VX-5R** commuta automaticamente il modo. Può darsi che talvolta in condizioni particolari sentite l'esigenza di commutare il modo tra quelli disponibili (FM-Stretta "Narrow", FM-Larga "Wide" e AM), questa è la procedura.

- ① Premere **[F/W]** immediatamente seguito da **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione "Set" del menù.
- ② Ruotare **DIAL** per selezionare il passo #36 ("**RX MODE**").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ora ruotare **DIAL** per selezionare un diverso modo operativo. Le possibili selezioni sono:

**AUTO:** Selezione automatica come programmato in fabbrica.

**N-FM:** FM a banda stretta (usata per collegamenti in fonia).

**W-FM:** FM a banda larga (usata per la radiodiffusione ad alta fedeltà).

**AM:** Modulazione d'ampiezza.

- ⑤ Premere il tasto **PTT** per registrare la nuova impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*Lasciate la commutazione automatica di modo inserita, salvo che non abbiate un giustificato motivo per escluderla, perché vi fa risparmiare tempo e dubbi quando cambiate banda. Se voi cambiate il modo su un canale specifico vi conviene registrare questo in memoria perché oltre alla frequenza viene memorizzato anche il modo.*

Configurazione iniziale					
0.5-1.8 MHz (Onde Medie)	AM	137-174 MHz (Radioamatori, 2 m)	N-FM	335-420 MHz (VHF/UHF)	N-FM
1.8-16 MHz (Onde Corte)	AM	174-222 MHz (TV canali VHF)	W-FM	420-470 MHz (radioamatori 70 cm)	N-FM
48-59 MHz (Radioamatori, 6m)	N-FM	222-250 MHz (VHF/UHF)	AM	470-729 MHz (TV canali UHF)	W-FM
59-108 MHz (FM)	W-FM	250-255 MHz (VHF/UHF)	N-FM	800-999 MHz (UHF)	N-FM
108-137 MHz (Traffico Aereo)	AM	255-335 MHz (VHF/UHF)	AM		

## Traffico con ripetitori

I ripetitori solitamente sono posti in postazioni elevate tali da estendere molto la copertura dei portatili anche se di debole potenza. Le caratteristiche del **VX-5R** rendono l'uso dei ripetitori semplice e piacevole.

### Spaziatura dei ripetitori

Il vostro ricetrasmittitore è stato configurato in fabbrica per la spaziatura usata nel vostro Paese. Solitamente per i 144 MHz è di 600 kHz mentre per i 430 MHz è di 1.6 7.6 o 5 MHz (USA).

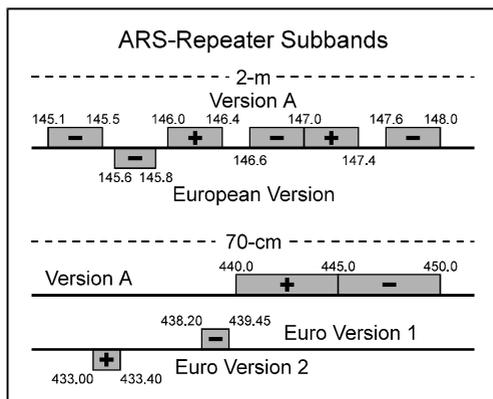
La spaziatura è verso il basso (“-“) o l’alto (“+”), dipende su quale parte di banda operate; apposite icone sullo schermo segnalano quale è la direzione applicata.

### Spaziatura automatica per ripetitori (ARS)

Questo automatismo seleziona automaticamente la spaziatura quando vi sintonizzate nel segmento di gamma riservato ai ripetitori nella vostra zona. Questi segmenti sono sotto illustrati.

Se ARS vi sembra non intervenga potrebbe essere stato accidentalmente disinserito. Per riattivarlo:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #06 (“ARS”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per portare l'impostazione su “ON” (ARS abilitato).
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



## Traffico con ripetitori

### Attivazione della spaziatura manuale per ripetitori

Se ARS è disattivato o volete impostare una spaziatura particolare, potete comunque impostare la direzione della spaziatura manualmente. Premete **[F/W]** e poi **[6(RP)ONT]** per accedere direttamente al passo di menù #7 (“**RPT SHIFT**”). Ruotate **DIAL**, noterete che le icone “-“ e “+” appaiono sulla parte superiore dello schermo (se non ci sono vuol dire che è stata selezionata la funzione “Simplex” – trasmissione e ricezione sulla stessa frequenza). Quando avete fatto la vostra scelta premete **PTT** per un istante per registrare questa selezione e uscire.

### Variare la spaziatura preimpostata per i ripetitori

Se visitate un altro Paese, potreste necessitare di cambiare la spaziatura preimpostata per adeguarvi alla convenzione locale.

Per far ciò seguite questa procedura:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #08 (“**SHIFT**”).
- ③ La spaziatura corrente viene visualizzata sullo schermo LCD. Premete il tasto **[BAND(SET)AR]**. Premete il tasto **[BAND(SET)AR]**. Ruotate **DIAL** per immettere quella nuova (ogni scatto corrisponde a 50 kHz). Premere per un istante il **PTT** per registrare la nuova impostazione ed uscire dal menù.



*Se voi avete soltanto un caso fuori standard da registrare non vi conviene cambiare la spaziatura preimpostata tramite il passo di menù #06 ma di immettere separatamente le frequenze di trasmissione e ricezione come spiegato a pag. 42.*

*Quando impostate una spaziatura maggiore (es. 5.0 MHz per i 440 MHz), ricordatevi che potete saltare a passi di 1 MHz ruotando **DIAL** dopo aver premuto **[F/W]**.*

### Controllo della frequenza d'ingresso del ripetitore

Per verificare se il corrispondente è raggiungibile con un collegamento diretto in simplex è utile controllare la frequenza d'ingresso del ripetitore.

Per fare ciò premete per un istante il tasto **[HM/RV(EMG)]**, notate che sullo schermo la frequenza si è spostata su quella d'ingresso del ripetitore. Una ulteriore pressione del tasto **[HM/RV(EMG)]** provoca lo spostamento della frequenza sintonizzata su quella d'uscita del ripetitore, si torna nelle normali condizioni operative.

## Uso dei subtoni “CTCSS”

Molti ripetitori per essere attivati richiedono che sia sovrapposto alla portante un segnale audio di bassissima frequenza. Questo evita che questi possano eccitarsi per segnali spuri. Il sistema viene definito “CTCSS” (squelch codificato con subtoni continui), il **VX-5R** prevede questo metodo ed è facile attivarlo.



*L'impostazione dei subtoni avviene in due fasi, prima va scelta la frequenza e poi il modo d'intervento dei toni. Queste impostazioni si fanno tramite i passi di menù #29, tasto [1(TN)FRQ] e #30, tasto [2(CD)TAG].*

- ① Premete **[F/W]** immediatamente seguito da **[1(TN)FRQ]** per accedere direttamente al passo #29 del menù (“**SQL TYPE**”).
- ② Ruotate **DIAL** finché sullo schermo appare la scritta “**TONE**”; risulterà attivato il codificatore subtoni che consente di attivare i ripetitori.



*Noterete che ruotando **DIAL** appare anche una nuova icona “**DCS**”. Si tratta dello squelch codificato digitale in seguito trattato.*

- ③ Ruotando **DIAL**, come indicato al punto ②, potrebbe far apparire l'icona “**SQL**” a fianco di “**TONE**”. Nella condizione “**TONE SQL**” lo squelch a toni è attivo, cioè il vostro ricevitore resterà muto fintanto che il vostro corrispondente invierà lo stesso tono CTCSS. Questo metodo è utile per mantenere la radio silenziosa salvo quando viene ricevuta una chiamata specifica, molto utile nelle aree con intenso traffico radio.
- ④ Una volta scelto il modo d'intervento del tono CTCSS, premete il tasto **[BAND(SET)AR]**.
- ⑤ Ora ruotate **DIAL** di uno scatto orario per entrare al passo #30 del menù (“**TONE SET**”). Questo serve per impostare la frequenza del subtono.
- ⑥ Premete **[BAND(SET)AR]** per abilitare l'intervento.
- ⑦ Ruotate **DIAL** fintanto che sullo schermo appare la frequenza di vostro interesse (se non è a voi nota chiedete informazioni al responsabile del servizio ripetitori).
- ⑧ Premete **[2(CD)TAG]** per registrare la nuova impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*Alcuni ripetitori non ritrasmettono i toni CTCSS, semplicemente questi servono per eccitarli ma non vengono ripetuti dal trasmettitore. Se il led **BUSY/TX** diventa verde ma non viene emesso audio dal **VX-5R** quando il ripetitore è in trasmissione dovete impostare il modo d'intervento del CTCSS in sola codifica ripetendo i passi da ① a ③ (sul visore scompare “**SQL**”). Questo vi consente di accedere al ripetitore e di sentire tutto il traffico sul canale.*

CTCSS TONE FREQUENCY (Hz)							
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4
88.5	91.5	94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9
114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2
151.4	156.7	162.2	167.9	173.8	179.9	186.2	192.8
203.5	210.7	218.1	225.7	233.6	241.8	250.3	-

## Funzionamento del DCS

È un altro metodo di controllo dell'accesso ai ripetitori. Lo squelch codificato digitale o DCS è un sistema di codificazione più recente ed evoluto che risulta maggiormente immune da errori rispetto al CTCSS. Il vostro **VX-5R** dispone di questa tecnologia il cui principio di funzionamento è molto simile al CTCSS. Ne potete fare uso se il vostro ripetitore lo prevede o anche nei collegamenti in simplex con i vostri amici, purché a loro volta ne dispongano.



*Come nel traffico con CTCSS, il DCS richiede che per prima cosa venga selezionato il modo d'intervento e poi il codice del tono.*

- ① Premete **[F/W]** immediatamente seguito da **[1(TN)FRQ]** per accedere direttamente al passo #29 del menù (“**SQL TYPE**”).
- ② Ruotate **DIAL** finché sullo schermo, nell'angolo superiore destro, appare la scritta “**DCS**”; risulterà attivato il codificatore e decodificatore DCS.
- ③ Ora premete il tasto **[BAND(SET)AR]** e ruotate **DIAL** per selezionare il passo #31 del menù (“**DCS SET**”).
- ④ Premete **[BAND(SET)AR]** per abilitare l'intervento di regolazione sul codice DCS.
- ⑤ Ruotate **DIAL** fintanto che sullo schermo appare il numero a tre cifre corrispondente al codice DCS di vostro interesse (se non è a voi noto chiedete informazioni al responsabile del servizio ripetitori).
- ⑥ Una volta completata la selezione, premete **[2(CD)TAG]** per registrare la nuova impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*Ricordatevi che il DCS è un sistema di decodifica e codifica cioè il vostro ricevitore rimane muto sino a quando riceve un segnale che contiene la stessa codifica. Dovete pertanto escluderlo quando esplorate la banda.*

DCS CODE																							
023	025	026	031	032	036	043	047	051	053	054	065	071	072	073	074	114	115	116	122	125			
131	132	134	143	145	152	155	156	162	165	172	174	205	212	223	225	226	243	244	245	246			
251	252	255	261	263	265	266	271	274	306	311	315	325	331	332	343	346	351	356	364	365			
371	411	412	413	423	431	432	445	446	452	454	455	462	464	465	466	503	506	516	523	526			
532	546	565	606	612	624	627	631	632	654	662	664	703	712	723	731	732	734	743	754	-			

## Scansione a ricerca toni

Quando non sapete quali toni CTCSS o codici DCS sono usati dal corrispondente potete comunque identificarli perché il portatile li ricerca in scansione mentre è in ascolto sul segnale. In merito dovete ricordarvi due cose:

- Dovete prima scoprire se il ripetitore usa i CTCSS o i DCS.
- Certi ripetitori non ritrasmettono il tono CTCSS, dovete pertanto ascoltare l'ingresso del ripetitore per far agire il sistema di ricerca sulle stazioni che eccitano il ponte.

### Per scoprire il tono:

- ① Impostate la radio con il decodificatore CTCSS o DCS attivo (riferirsi ai paragrafi precedenti). Nel primo caso appare sullo schermo “**T SG**” altrimenti “**DCS**”.
- ② Premete per un istante [**F/W**] e poi [**2(CD)TAG**] per selezionare il passo di menù “**TONE SET**” (nel caso sia stato selezionato CTCSS) o “**DCS SET**” (per DCS).
- ③ Premete a lungo [**VFO(DW)SC**] per avviare la scansione sul tono CTCSS in ingresso (o codice DCS).
- ④ Quando la radio identifica il tono (o il codice) si ferma su questo e l'audio transita. Premere [**BAND(SET)AR**] per bloccare su questo tono e poi **PTT** per tornare alla normale operatività.



*Se il sistema non riesce ad identificare il tono, continua all'infinito la scansione. Può darsi che si verifichi perché il corrispondente non sta inviando alcun tono; in ogni caso per uscire da questa situazione basta che premete **PTT**.*

*Durante la scansione del tono, per ascoltare l'altra stazione, potete premere **MONI**. La scansione dei toni riprende dopo circa un secondo dal rilascio del tasto **MONI**.*

*La scansione dei toni funziona sia in modo **VFO** che **Memoria**.*

---

## Funzionamento chiamata CTCSS

---

La decodifica CTCSS del **VX-5R** può essere programmata in per trillare come un telefono ad avvertivi che avete ricevuto una chiamata con il vostro codice. Questa è la procedura per attivare il servizio:

- ① Impostate la radio con il decodificatore CTCSS (“TONE SQL”) o DCS attivo come prima spiegato.
- ② Sintonizzatevi sul canale di vostro interesse.
- ③ Premete **[F/W]** e poi **[BAND(SET)AR]** per entrare in modalità impostazione.
- ④ Ruotate **DIAL** per selezionare il passo del menù #22 (“**BELL**”).
- ⑤ Premere **[BAND(SET)AR]** per consentire variazioni sul modo d’intervento.
- ⑥ Ruotate **DIAL** per impostare il numero di trilli preferito. Le possibili impostazioni sono: 1, 3, 5 o 8 trilli e REPEAT (trillo continuo) o OFF.
- ⑦ Premete per un istante **PTT** per registrare la nuova impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

Quando una stazione invia un tono CTCSS che corrisponde a quello che avete selezionato sul vostro apparecchio, questo trilla come avete programmato.

---

## Tono di chiamata (1750 Hz )

---

Se i ripetitori nel vostro Paese richiedono un breve treno di impulsi a 1750 Hz per eccitarli (quasi tutti in Europa), vi conviene programmare il tasto Monitor a servire come “Tone Call” – Tono di chiamata. La funzione di questo interruttore si cambia tramite il menù.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #23 (“**MON/T-CAL**”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** fino a selezionare “**T-CALL**”, la stessa indicazione appare sullo schermo.
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l’impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.
- ⑥ Per eccitare un ripetitore, premere il tasto **MONI** per il tempo stabilito dal responsabile del ripetitore. Il tono audio a 1750 Hz viene automaticamente trasmesso; dopo aver attivato il ripetitore rilasciate **MONI** e usate il **PTT** per passare in trasmissione.

# Operatività evoluta

## Variare il livello di potenza in trasmissione

Potete scegliere tra quattro livelli. La corrispondente potenza d'uscita varia in funzione della tensione d'alimentazione. Con il pacco batterie **FNB-58LI** i livelli sono:

Simbolo			
nessuno (alto)	<b>LIII</b> (L3)	<b>LI</b> (L2)	<b>LI</b> (L1)
5 W (50/145 MHz)	2.5 W	1 W	0.3 W
4.5W (430 MHz)			

### Per commutare il livello di potenza:

- ① L'impostazione iniziale è sul livello massimo "High" cui non corrisponde alcuna indicazione sullo schermo. La pressione di **[TX PO(LOCK)]** provoca il passaggio a bassa potenza segnalato dalla apposita icona seguita da una, due o tre barre verticali a seconda dal livello "**L1**", "**L2**" e "**L3**".
- ② Un'ulteriore pressione di **[TX PO(LOCK)]** riporta sul livello di potenza massimo.



*Il VX-5R è astuto! Potete impostare livelli diversi di potenza per le due bande. L'informazione relativamente a questa viene anche associata per ogni canale registrato in memoria. Questo vi consente di risparmiare le batterie quando usate dei ripetitori a voi vicini.*

## Variare la deviazione in trasmissione FM

In molte aree del mondo dove l'occupazione delle frequenze è completa si adotta una canalizzazione ravvicinata. In queste condizioni è richiesto ai radioperatori di ridurre il livello di deviazione per non disturbare il canale adiacente. Con il **VX-5R** l'intervento è semplice:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #38 ("**HALF DEV**").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** fino a selezionare "ON", in queste condizioni la deviazione di frequenza è pari a circa  $\pm 2.5$  kHz.
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*In modo normale (cioè quando il passo #38 del menù è su "OFF") la deviazione è pari a  $\pm 5$  kHz.*

---

## Temporizzatore di tempo massimo di trasmissione (TOT)

---

Questa funzione li limita ad un tempo massimo la trasmissione continuata. Può essere utile per prevenire la scarica delle batterie con messaggi esageratamente lunghi o quando il tasto **PTT** rimane accidentalmente incastrato (tipico quando il microfono è riposto tra i sedili dell'auto). L'impostazione iniziale non lo prevede, questa è la procedura per attivarlo:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #26 ("TOT").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** fino a selezionare il massimo tempo di trasmissione gradito (1, 2.5, 5 o 10 minuti).
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*I messaggi brevi qualificano l'operatore quale esperto, provate ad impostare TOT su 1 minuto. Si prolunga di molto anche la durata delle batterie.*

---

## Blocco trasmissione canale occupato (BCLO)

---

Il circuito BCLO impedisce che si passi in trasmissione su un canale occupato. Vi evita di disturbare altre comunicazioni quando usate lo squelch a subtoni o il DCS (in quanto voi non ascoltate i messaggi bloccati dal decodificatore). L'impostazione iniziale del BCLO è su OFF, per attivarlo seguite questa procedura:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #27 ("BCLO").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per commutare il BCLO su "ON".
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

# Operatività evoluta

---

## Impostazione del circuito di risparmio batterie in ricezione

---

Una importante funzione del **VX-5R** è il circuito di risparmio d'energia in ricezione che attiva la radio ad intervalli regolari per verificare se ci sono comunicazioni e mettendola, nel restante tempo, in "letargo". Se qualcuno parla sul canale, il **VX-5R** resta sempre attivo, poi una volta terminato torna nel ciclo di letargo. Questo circuito riduce sensibilmente la corrente di riposo del ricevitore; tramite il menù potete impostare a vostro piacere la durata del ciclo attivo rispetto al letargo.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #14 ("RX SAVE").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** sino a quando si è selezionato il tempo di letargo preferito; questo può essere impostato su 200, 300 e 500 mS, 1 e 2 secondi o OFF.
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*Quando state operando in "Packet", dovete escludere il circuito portandolo su OFF perché il ciclo di letargo si potrebbe sovrapporre all'arrivo dei pacchetti di segnali, in queste condizioni il vostro TNC non riuscirebbe a decodificarli.*

---

## Impostazione del circuito di risparmio batterie in ricezione

---

Il **VX-5R** è dotato anche di un circuito di risparmio d'energia in trasmissione che riduce automaticamente la potenza d'uscita quando il segnale del vostro corrispondente è intenso. Cioè quando siete vicini ad un ripetitore è inutile trasmettere con 5 W per aver un rapporto segnale disturbo perfetto sul segnale ritrasmesso. Quando questo circuito è attivato la durata della carica della batteria può allungarsi di molto.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #15 ("TX SAVE").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per commutare su ON (circuito attivato).
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

---

## Disattivare il LED Busy/Tx

---

Un ulteriore risparmio d'energia può essere raggiunto disattivando il led BUSY/TX. Questa è la procedura:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #17 (“BUSY LED”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per commutare su OFF (led **BUSY/TX** disattivato).
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

---

## Monitor tempo d'uso e carica residua batteria

---

Potete visualizzare l'intervallo di tempo trascorso da quando avete acceso l'apparecchio.

Premete a lungo il tasto **[6(RP)ONT]**; sullo schermo appare in ore e minuti il tempo operativo (ricezione e trasmissione distintamente) in formato Rhh:mm e Thh:mm per la trasmissione, è misurato dall'ultima accensione. Questo vi consente di stimare la carica residua della batteria.



Il contatempo può ripartire da zero, basta premere **[6(RP)ONT]** mentre è visualizzato il tempo d'uso, l'indicazione passa a R00:00 T00:00.

---

## Funzione di spegnimento automatico (APO)

---

La funzione APO contribuisce a salvaguardare la durata di carica della batteria spegnendo automaticamente la radio trascorso un tempo definito entro il quale non si è fatto alcun uso dell'apparecchio (variazioni sintonia o pressione di tasti). L'intervento del temporizzatore è programmabile su questi tempi: 0,5, 1, 3, 5 e 8 ore o OFF (temporizzatore escluso), quest'ultima è l'impostazione iniziale.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[5(AP)ICO]** per entrare direttamente al passo #16 del menù (“APO”).
- ② Ruotare **DIAL** per selezionare l'intervallo di tempo trascorso il quale volete che l'apparecchio si spenga automaticamente.
- ③ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

# Operatività evoluta

## Funzione di accensione programmata

Il **VX-5R** ha anche la capacità di accendersi automaticamente dopo che è trascorso un intervallo di tempo programmato.

- ① Premete **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotate **DIAL** per portarsi sul passo #40 (“**ON TIMER**”).
- ③ Premete **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per fissare il tempo trascorso il quale il ricetrasmittitore si accenderà.



*Si fa presente che questo è un intervallo di tempo e non l'ora sulla quale programmare l'accensione.*

- ⑤ Premete il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

## Blocco comandi

Al fine di prevenire variazioni accidentali di frequenza o trasmissione non voluta i tasti ed i comandi del **VX-5R** possono essere bloccati con criteri diversi. Le combinazioni possibili sono:

<b>KEY:</b>	Esclusione dei soli tasti posti sul pannello frontale.
<b>DIAL:</b>	Esclusione del solo comando di sintonia.
<b>KEY + DIAL:</b>	Esclusione di entrambi i comandi sopracitati.
<b>PTT:</b>	Il tasto <b>PTT</b> è escluso (no TX).
<b>KEY + PTT:</b>	Esclusione come <b>KEY</b> più <b>PTT</b> .
<b>DIAL + PTT:</b>	Esclusione come <b>DIAL</b> più <b>PTT</b> .
<b>ALL:</b>	Tutti i tasti citati sono esclusi.

### Per bloccare alcuni o tutti i tasti

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #37 (“**LOCK MODE**”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per impostare il modo prescelto tra quelli illustrati.
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.
- ⑥ Per attivare il blocco comandi, premere **[F/W]** e poi **[TX PO(LOCK)]**. A confermare l'azionamento sullo schermo appare l'indicazione “**L**”. Ripetendo la medesima pressione di tasti si disattiva il blocco.



*Quando avete bloccato tutti i tasti, ovviamente uno deve restare abilitato per rendere l'intervento reversibile, questo è ovviamente il tasto **[TX PO(LOCK)]**.*

---

## Disabilitare il tono “beep” associato alla pressione dei tasti

---

Se state operando in una situazione dove il tono può risultare sgradito potete, tramite il menù, escluderlo.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[9(BP)ALT]** per entrare direttamente al passo #20 del menù (“**KEY BEEP**”).
- ② Ruotare **DIAL** per passare da ON a OFF.
- ③ Premere il **PTT** per registrare l’impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.
- ④ quando desiderate riattivare il cicalino ripetete la procedura da 1 a 3 passando, al punto ② da OFF a ON.

---

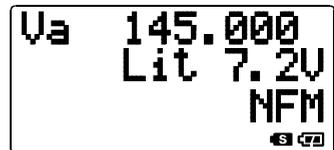
## Controllo della tensione di batteria

---

La programmazione del microprocessore di cui è dotato il **VX-5R** prevede anche l’identificazione del tipo di batteria e la misura della tensione.

Per controllare la batteria premere a lungo **[3(DT)VLT]**.

Sullo schermo al posto dell’indicazione di frequenza del VFO secondario appare l’identificazione della batteria e la sua tensione.



La scritta abbreviata corrisponde a:

- Lit:** in uso l’**FNB-58LI**
- Dry:** in uso **FBA-23**
- EXT:** si usa una sorgente esterna.

Premere ancora per circa un secondo **[3(DT)VLT]** per tornare al normale funzionamento. Se si sta operando con l’indicazione della frequenza del VFO principale a caratteri grandi, premere in alternativa **[4(MG)DSP]**.

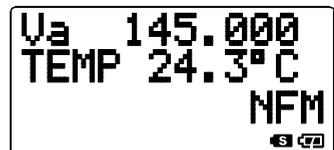
---

## Misura della temperatura

---

Potete misurare la temperatura interna del ricetrasmittitore.

Per controllare la batteria premere a lungo **[7(ST)TMP]**.



Sullo schermo al posto dell’indicazione di frequenza del VFO secondario appare la misura della temperatura all’interno del **VX-5R**.

# Operatività evoluta

---

Premere ancora per circa un secondo [**7(ST)TMP**] per tornare al normale funzionamento. Se si sta operando con l'indicazione della frequenza del VFO principale a caratteri grandi, premere in alternativa [**4(MG)DSP**].

---

## Funzionamento del DTMF

---

Grazie alla tastiera a 16 tasti per il DTMF posta sul pannello frontale, il **VX-5R** vi consente di trasmettere bitoni multifrequenza DTMF per comandare i ripetitori o l'interfaccia telefonico.

### Generazione manuale di toni DTMF

Durante la trasmissione, potete avviare manualmente l'emissione di toni DTMF.

- ① Premete **PTT** per iniziare la trasmissione.
- ② Mentre siete in trasmissione premete i numeri di vostro interesse.
- ③ Quando avete completato la cifra, rilasciate il **PTT**.

### Combinatore automatico DTMF

Ci sono otto memorie dedicate a questo scopo nelle quali potete registrare dei numeri al fine di evitare la trasmissione manuale.

#### La procedura per la memorizzazione è la seguente:

- ① Premere [**F/W**] e subito dopo [**BAND(SET)AR**] per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #32 ("DTMF SET").
- ③ Premere [**BAND(SET)AR**] per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per selezionare il registro di memoria DTMF sul quale si vuole registrare la stringa.
- ⑤ Premere [**BAND(SET)AR**] per avviare l'immissione dati DTMF nel registro selezionato.
- ⑥ Premere le cifre DTMF che volete memorizzare.
- ⑦ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento. Se volete memorizzare altre cifre ripetete la procedura selezionando un diverso registro della memoria DTMF.

#### Per trasmettere il numero:

- ① Premete [**F/W**], poi [**3(DT)VLT**] per attivare il combinatore automatico.

- ② Premete il **PTT** per iniziare la trasmissione.
- ③ Premete il tasto corrispondente al registro della memoria DTMF che volete trasmettere (da 1 a 9). Appena avviata la trasmissione del numero rilasciate il **PTT**, sarà mantenuto automaticamente attivato fintanto che la trasmissione della stringa sarà completata.

---

## Funzionamento del canale di emergenza

---

Questa funzione è utile se avete qualcuno che monitorizza la vostra stessa frequenza **UHF** “Home”. Vedere a pag. 43 per maggiori informazioni su come impostare la frequenza “Home”.

Questa funzione si attiva premendo per un secondo [**HM/RV(EMG)**].

Fatto ciò: (A) la radio si sintonizza sul canale “Home” in banda UHF amatoriale, (B) emette un suono d’allarme (il volume è automaticamente regolato al massimo) e (C) se premete il **PTT** questo suono viene trasmesso.



Un possibile utilizzo di questa funzione è, ad esempio, quando siete fuori a passeggio e volete avvertire i vostri familiari di una situazione di pericolo. Il suono d’allarme può intimidire gli assalitori e consentirvi la fuga.

# Operatività evoluta

*Mettetevi bene d'accordo con un amico o con un familiare affinché resti in ascolto sulla stessa frequenza, in quando il suono d'allarme non è codificato e quindi sprovvisto di identificazione. Non trasmettete senza reale necessità il suono d'allarme.*

## Sistema di verifica copertura automatico ARTS

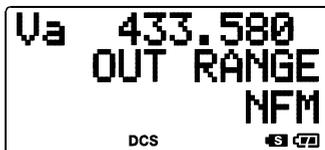
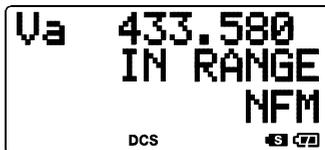
La funzione ARTS usa la segnalazione DCS per informare entrambe le stazioni (purché anche la seconda sia dotata del medesimo servizio) quando sono entro la portata e quando no. Può essere particolarmente utile quando è importante mantenere il contatto con un'altra stazione.

Entrambe devono impostare il medesimo codice DCS e attivare la funzione ARTS tramite l'opportuno comando. Se gradite potete anche attivare l'avvisatore acustico.

Sia che voi premiate il **PTT** o ogni 15 secondi dopo che l'ARTS è stato inserito, la vostra radio trasmette per 1 secondo un tono subaudio DCS. Se l'altro apparecchio è entro la portata, il cicalino suona (se attivato) e sullo schermo appare l'indicazione "**IN RANG**" (entro la copertura), anziché "**OUT RANGE**" (fuori copertura) con cui l'ARTS inizia il servizio.

Sia che parliate o meno, l'interrogazione ogni 15 secondi continua finché disattivate l'ARTS. Inoltre ogni 10 minuti la radio trasmetterà automaticamente in CW il vostro nominativo per identificare, come richiesto dai regolamenti, a chi è dovuta l'emissione radio.

Se voi uscite dalla copertura per oltre 1 minuto (quattro interrogazioni), la vostra radio rileva l'assenza di segnale ed avverte con tre trilli, sullo schermo ritorna l'indicazione



## Sistema di verifica copertura automatico ARTS

“**OUT RANGE**”. Qualora rientrate in copertura radio, il cicalino vi avvertirà e sullo schermo tornerà la scritta “**IN RANG**”.

Durante il funzionamento dell’ARTS la frequenza non viene visualizzata e voi non potete cambiarla, così come qualsiasi altra regolazione, dovete per prima cosa escludere l’ARTS prima di tornare al normale funzionamento. È una sicurezza per evitare che un accidentale cambio di canale venga interpretato come mancanza di copertura.

Questa è la procedura per attivare l’ARTS:

### Impostazione di base del ARTS e attivazione

- ① Impostate entrambe le radio con lo stesso codice DCS, come spiegato a pag. 27.
- ② Premete per un secondo [**BAND(SET)AR**]. Osserverete che, quando si avvia il funzionamento di ARTS, sotto l’indicazione della frequenza operativa appare la scritta “**OUT RANGE**”.
- ③ Ogni 25 secondi la vostra radio interroga l’altra stazione. Quando questa risponde (e se è ricevuta) la scritta diventa “**IN RANGE**”.
- ④ Premete ancora a lungo [**BAND(SET)AR**] per terminare il funzionamento di ARTS e tornare al normale funzionamento.



*Se avete attivato il blocco a protezione del PTT (LOCK) l’ARTS non funziona.*

### Opzioni sull’intervallo di interrogazione

Potete programmare l’interrogazione ARTS ogni 25 (impostazione iniziale) o 15 secondi. L’intervallo più lungo scarica meno intensamente la batteria. Per variare l’impostazione procedere come segue:

- ① Premere [**F/W**] e subito dopo [**BAND(SET)AR**] per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #19 (“**ARTS ITVL**”).
- ③ Premere [**BAND(SET)AR**] per poter intervenire su questa impostazione.

# Operatività evoluta

---

## Sistema di verifica copertura automatico ARTS

---

- ④ Ruotare **DIAL** per selezionare l'intervallo di tempo preferito (15 o 25 secondi).
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

### Cicalino opzionale d'avviso ARTS

Nel funzionamento di ARTS sono previsti due tipi di avvisi acustici (con la possibilità di disattivarli entrambi). Al fine di avvertirvi dello stato di funzionamento di ARTS. Dipende da dove operate e dal possibile disturbo indotto da frequenti trilli; nel caso potete stabilire che è meglio passare su uno di questi tre modi d'intervento:

- IN RANGE:** Il cicalino avverte solo quando la radio rileva per la prima volta che siete entro la portata e poi quando uscite da questa.
- ALL:** Il cicalino avverte per ogni esito positivo dell'interrogazione, cioè ogni volta che si riceve un'interrogazione dal corrispondente.
- OFF:** Il cicalino è disattivato per sapere lo stato di ARTS dovete guardare lo schermo.

### Per selezionare il modo d'intervento del cicalino ARTS:

- ① Premere [**F/W**] e subito dopo [**BAND(SET)AR**] per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #18 (“**ARTS BEEP**”).
- ③ Premere [**BAND(SET)AR**] per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per selezionare il tipo di segnalazione ARTS preferito..

---

## Sistema di verifica copertura automatico ARTS

---

- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

### Impostazione dell'identificazione stazione in CW

Come detto prima, la funzione ARTS comprende l'identificazione della stazione in CW. Ogni dieci minuti di funzionamento dell'ARTS la radio può essere programmata per inviare automaticamente "**DE (il vostro nominativo) K**". Il campo riservato al vostro nominativo può contenere fino a 7 caratteri.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #33 ("**CW ID**").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per portare su ON l'identificazione in CW.
- ⑤ Premere ancora **[BAND(SET)AR]** per registrare il nominativo (lettere e/o cifre)
- ⑥ Ruotare **[DIAL]** fino a selezionare la prima lettera o numero da inserire. Fatto premere **[BAND(SET)AR]** per passare al secondo carattere.
- ⑦ Ripete il passo ⑥ per quanto necessario ad immettere il nominativo. È possibile inserire anche la barra (– • • – •) a segnalare che è una stazione mobile "P".
- ⑧ Per controllare il programma, prima uscite e premete momentaneamente il tasto **[F/W]**. Sentirete il messaggio di identificazione CW come avete programmato.
- ⑨ completato l'inserimento premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

*Notate che il "DE" (– • • – •) che precede il vostro segnale acustico è già programmato; dovete solamente programmare il vostro segnale acustico e il "DE" sarà aggiunto al momento di trasmissione.*

# Funzionamento della memoria

---

Il **VX-5R** è dotato di un completo sistema di memorizzazione.

- 220 canali in memoria di base numerati da **1** a **220**.
- Tre canali preferenziali “home”, uno per ogni banda amatoriale, richiamabili rapidamente.
- Dieci coppie di frequenza, limiti di banda in scansione programmata identificati da “**L1/U1**” a “**L10/U10**”.
- Cinque gruppi, da “**MG1**” a “**MG5**”, ad ognuno di questi si possono associare 24 canali della memoria di base.

---

## Scrittura in memoria

---

- ① Accertatevi che siete in modo VFO. Ruotate la manopola di sintonia fino a portarvi sulla frequenza che vi interessa. Importante: impostate lo stato di toni CTC/DCS che volete oltre alla spaziatura per il ripetitore ed il livello di potenza in trasmissione (se volete che si memorizzi).
- ② Premete per un secondo il tasto **[F/W]**.
- ③ Entro 5 secondi dal rilascio di **[F/W]** ruotate la manopola di sintonia per selezionare il canale sul quale volete registrare. Il microprocessore propone automaticamente il primo canale libero (cioè la prima locazione in ordine numerico della memoria sulla quale non ci sono dati registrati). L’asterisco (**\***) anteposto al numero del canale segnala che la locazione corrente è vuota.
- ④ Premete ancora **[F/W]** per registrare la frequenza in memoria.
- ⑤ Dopo l’ultimo passo la radio è ancora in modo VFO, pertanto potete sintonizzare una nuova frequenza e memorizzarla su un altro canale.

---

## Memorizzazione di frequenze TX/RX indipendenti

---

Il **VX-5R** vi permette di registrare in una singola locazione della memoria la frequenza di trasmissione svincolata da quella di ricezione, per operare tramite ripetitori con spaziatura fuori standard.

- ① Registrate la frequenza di ricezione con il metodo appena descritto (non importa se è attivata o meno la spaziatura per il ripetitore).
- ② Sintonizzatevi ora sulla frequenza di trasmissione, poi premete a lungo il tasto **[F/W]**.
- ③ Entro 5 secondi dal rilascio di **[F/W]** ruotate la manopola di sintonia per selezionare il canale sul quale volete registrare come spiegato al punto ① del paragrafo precedente.
- ④ Premete il **PTT** mentre tenete premuto anche il tasto **[F/W]** (non passate in trasmissione).



*Quando richiamerete un canale con la frequenza di trasmissione svincolata da quella di ricezione noterete che sullo schermo l’indicazione della spaziatura per ripetitore ha entrambe le icone “-” e “+” attivate, a ricordarvi che non è standard.*

# Funzionamento della memoria

## Richiamo della memoria

- ① In modo VFO premete il tasto **[MR(SK)P)SC]**. Sullo schermo appare “MR” a segnalare che siete in modo richiamo dalla memoria.
- ② Ruotate **DIAL** per selezionare il canale di vostro interesse.
- ③ Per tornare in modo VFO premete **[VFO(DW)SC]**.



*Un metodo semplificato per richiamare una frequenza dalla memoria è di immettere il numero del canale e poi premere **[MR(SK)P)SC]**.*

*Ad esempio per richiamare il canale #14 premere **TN FRQ** **[1]** → **MG DSP** **[4]** → **SKP SC** **[MR]**.*

## Canale memoria preferenziale “Home”

Ogni banda amatoriale (50, 144 e 430 MHz) dispone di un canale “HOME” che può essere richiamato istantaneamente. Potete registrare su questo la vostra frequenza operativa preferita tramite questa procedura:

- ① Accertatevi che siete in modo VFO. Ruotate la manopola di sintonia fino a portarvi sulla frequenza che vi interessa. Importante: impostate lo stato di toni CTC/DCS che volete oltre alla spaziatura per il ripetitore e il livello di potenza in trasmissione (se volete che si memorizzi).
- ② Premete per un secondo il tasto **[F/W]**.
- ③ Mentre l’indicazione del canale sta lampeggiando premete **[HM/RV(EMG)]**. Questa semplice azione permette di registrare i dati sul canale speciale “HOME”.
- ④ Potete ripetere questa operazione anche sulle altre due bande amatoriali perché ogni banda dispone di un canale “HOME”.
- ⑤ Per richiamare un canale HOME premere, sia in modo VFO sia MR, **[F/W]** e poi **[HM/RV(EMG)]**.



*Prendete nota che il canale UHF HOME è quello usato durante l’emergenza. Per maggiori spiegazioni consultare pag. 37.*

# Funzionamento della memoria

## Etichette alfanumeriche per la memoria

Per facilitarne l'identificazione dei canali della memoria potete attribuire a questi delle etichette alfanumeriche che vi facilitino il compito. La registrazione è semplice.

- ① Selezionate il canale che vi interessa etichettare.
- ② Premete **[F/W]** e poi **[BAND(SET)AR]** per accedere al menù.
- ③ Ruotate la manopola di sintonia per portarvi sul passo #03 ("**NAME SET**").
- ④ Premere brevemente **[BAND(SET)AR]** per abilitare la programmazione.
- ⑤ Selezionate il primo carattere ruotando **DIAL**. Per fissarlo e passare al carattere successivo premete brevemente **[BAND(SET)AR]**.
- ⑥ Ripetete il punto 5 fino a quando avete completato la scrittura dell'etichetta che può esser lunga fino a otto caratteri.
- ⑦ Per terminare la programmazione, salvare e tornare al normale funzionamento, premete **PTT**.

In modo MR, richiamo dalla memoria, premere per un secondo **[2(CD)TAG]** per attivare la visione dell'etichetta. Ogni azione su questo tasto commuta la lettura da solo frequenza a frequenza + etichetta.

## Sintonia in modo memoria

Una volta che avete richiamato un particolare canale dalla memoria, potete con semplicità spostarvi di frequenza da questo come se foste in modo VFO.

- ① Con il **VX-5R** in modo "MR", richiamate il canale che vi interessa.
- ② Ora premete brevemente **[MR(SK)SC]**. L'indicazione "MR" commuta in "MT": sintonia in modo memoria.
- ③ Ruotate a vostro piacere la manopola di sintonia. I passi di frequenza saranno quelli correntemente impostati per la frequenza su cui state operando.
- ④ Se desiderate ritornare sulla frequenza nominale premete ancora **[MR(SK)SC]** ora l'indicazione da "MT" commuta in "MR".
- ⑤ Nel caso vogliate registrare in memoria una nuova frequenza, mentre apportate variazioni di sintonia in modo memoria, procedete con la normale procedura. Ci pensa il microprocessore a trovare la più vicina locazione di memoria disponibile, premendo ancora **[F/W]** vi portate sulla nuova frequenza.



*Se volete sostituire la registrazione del canale con la nuova impostazione dovete ruotare **DIAL** per selezionare il canale d'origine! Qualunque modifica alle altre impostazioni (subtoni, DCS, spaziatura, ...) deve essere fatto prima di registrare i dati in memoria.*

# Funzionamento della memoria

## Nascondere i canali della memoria

Potrebbero esserci delle situazioni in cui voi volete nascondere il contenuto della memoria affinché sia inaccessibile durante la selezione dei canali o la scansione. Ad esempio se registrate dei canali che usate solo in una città nella quale vi recate saltuariamente, questi possono venire nascosti salvo quando vi servono nuovamente.

- ① Se necessario premete **[MR(SKP)SC]** per entrare in modo memoria “MR”.
- ② Selezionate il canale da nascondere premendo **[F/W]** e poi ruotando **DIAL**.
- ③ Premete nuovamente **[MR(SKP)SC]**. Guardando lo schermo vi accorgete che siete passati al canale #1; ruotando **DIAL** la locazione della memoria che avete nascosto risulta invisibile.
- ④ Per togliere la marcatura che nasconde il canale, in modo memoria, ripetete la procedura precedente: premete a lungo **[F/W]**, selezionate il canale da far tornare visibile ruotando **DIAL** e poi premete **[MR(SKP)SC]**, i dati di questo canale sono ora nuovamente disponibili.



*Attenzione! Quando volete memorizzare nuove frequenze voi potete manualmente selezionare i canali nascosti (se non usate il primo canale disponibile automaticamente proposto) perdendo quindi, senza accorgervi, i dati contenuti.*

## Funzionamento della memoria a gruppi di canali

### Attribuzione di un canale ad un gruppo

- ① Richiamate il canale di vostro interesse.
- ② Premete a lungo **[F/W]** e poi premete il tasto corrispondente al gruppo cui volete associare il canale (da **[1]** a **[5]**).
- ③ Ora i dati registrati nel canale vengono copiati nel gruppo scelto.

### Richiamo di un gruppo di canale dalla memoria

- ① Premere **[MR(SKP)SC]** per passare in modo memoria.
- ② Premere **[F/W]** seguito da **[4(MG)DSP]** per attivare il modo “a gruppi”.
- ③ Selezionare il gruppo di vostro interesse ruotando la manopola di sintonia (“MG1” ~ “MG5”).
- ④ Premere **[MR(SKP)SC]** per fissare il gruppo corrente.
- ⑤ Ora si può selezionare a piacere tra i 24 canali che possono essere memorizzati in ogni singolo gruppo.
- ⑥ Per tornare al normale funzionamento della memoria terminando il modo a gruppi, premere **[VFO(DW)SC]** e poi **[MR(SKP)SC]**.



# Scansione

Il **VX-5R** vi permette di mettere in scansione i canali memorizzati, tutta la banda o solo una porzione di questa. Si ferma sui segnali rilevati consentendovi, se lo desiderate, di chiamare queste stazioni.

Il funzionamento della scansione è fondamentalmente lo stesso in tutti i modi citati. Prima di iniziare ad usarla, dedicate un istante per determinare il modo in cui il ricevitore *riavvia la scansione* dopo che questa si è fermata su un segnale.

## Impostazione del comportamento al riavvio della scansione

Ci sono tre modi di funzionamento al riavvio della scansione:

- Pausa di 5 secondi:** in questo modo la scansione si ferma per 5 secondi su ogni segnale. Se voi non premete un tasto entro questo periodo si riavvia anche se il segnale che ne ha causato la sosta è ancora presente.
- Caduta della portante:** in questo modo la scansione si ferma finché è presente il segnale più due secondi dopo la caduta della portante di questo, poi si riavvia. Nel caso si intercetti una trasmissione di radiodiffusione rimane indefinitamente in pausa.
- Sosta illimitata:** una volta fermatasi la scansione su un segnale, se non la si riavvia non riparte automaticamente in nessun caso.

## Per impostare il modo di riavvio della scansione

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #12 (“**RESUME**”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per impostare il modo prescelto tra quelli illustrati.
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*L'impostazione iniziale è “5 SEC”.*

---

## Scansione a VFO

---

In questo modo potete sottoporre a scansione tutta la banda corrente.

- ① Se necessario premete **[VFO(DW)SC]** per passare in modo VFO.
- ② Premere per un secondo **[VFO(DW)SC]** per far partire la scansione.
- ③ Se e quando il ricevitore si sintonizza su un segnale sufficientemente forte per aprire lo squelch, la scansione entra in pausa ed il punto decimale dell'indicazione della frequenza lampeggia.
- ④ La scansione si riavvia come spiegato nel paragrafo precedente.
- ⑤ Per fermare la scansione premere uno qualunque dei seguenti tasti: **PTT**, **[MR(SKP)SC]** o **[VFO(DW)SC]**.



*Se fate partire la scansione premendo **[VFO(DW)SC]**, questa si avvia a salire di frequenza. Per cambiare direzione ruotate in senso opposto di uno scatto **DIAL** (in questo caso antiorario). Vedrete che lo scanner inverte la direzione e la scansione procede ora a scendere di frequenza.*

---

## Scansione con la memoria

---

L'avvio della scansione dei canali in memoria è analogamente semplice:

- ① Se necessario premere **[MR(SKP)SC]** per passare in modo memoria.
- ② Premere per un secondo **[MR(SKP)SC]** per far partire la scansione.
- ③ Se e quando il ricevitore si sintonizza su un segnale sufficientemente forte per aprire lo squelch, la scansione entra in pausa e il punto decimale dell'indicazione della frequenza lampeggia. La scansione si riavvia come spiegato nel paragrafo precedente.
- ④ Per fermare la scansione premere uno qualunque dei seguenti tasti: **PTT**, **[MR(SKP)SC]** o **[VFO(DW)SC]**.

# Scansione

---

## Come escludere un canale durante la scansione con la memoria

---

Prima si è detto che le stazioni con la portante continua come quelle di radiodiffusione impediscono l'uso della scansione con la pausa impostata a caduta di portante in quanto non si riavvia più. Se volete questi canali possono essere marcati come "esclusi" per la scansione.

- ① Selezionare il modo memoria premendo **[MR(SK P)SC]** se necessario.
- ② Selezionare il canale da escludere in scansione ruotando la manopola di sintonia.
- ③ Premere brevemente **[F/W]** e poi sempre per un istante **[MR(SK P)SC]**. Un piccolo simbolo appare a sinistra del numero di canale "◀" ad indicare che questo è escluso in scansione.

Per togliere questo attributo ripetere i tre passi precedenti. Un canale escluso durante la scansione è comunque sempre richiamabile manualmente tramite **DIAL** in modo MR.

---

## Scansione in una selezione preferenziale della memoria

---

Il **VX-5R** prevede che voi possiate selezionare una lista di canali preferiti dalla memoria e sottoponete solo questi al procedimento della scansione. Questi canali vengono appositamente marcati uno per uno e si riconoscono per la presenza della icona "ε". Quando avviate la scansione da uno di questi canali limitate la stessa ai soli canali contrassegnati da "ε". Se invece fate partire la scansione da un canale che non ha il contrassegno "ε" saranno esplorati tutti i canali inclusi quelli preferenziali.

### Procedura per impostare ed utilizzare la lista preferenziale

- ① Premere, se necessario, **[MR(SK P)SC]** per passare in modo memoria.
- ② Selezionare il canale che volete inserire nella lista preferenziale.
- ③ Premere **[F/W]** e poi **[MR(SK P)SC]**. A lato dell'indicazione del canale appare "◀". Ora premere nuovamente **[F/W]** e poi **[MR(SK P)SC]**. Il simbolo "ε" sostituisce il precedente, il canale è stato inserito nella lista preferenziale.

### Avvio della scansione limitata alla lista preferenziale

- ① Premere, se necessario, **[MR(SK P)SC]** per passare in modo memoria.
- ② Ruotare **DIAL** fino a selezionare un canale cui è attribuita l'icona "ε".
- ③ Premere per un secondo **[MR(SK P)SC]** per avviare la scansione preferenziale, cioè quella che esplora solo i canali contrassegnati da "ε".

## Scansione su banda programmata in memoria “PMS”

Questa funzione vi consente di fissare limiti a piacere entro la banda sia per la scansione che per il normale traffico a VFO. Se ad esempio, volete fissare come limiti 144.300 e 148.000 MHz per evitare di disturbare la banda riservata alle comunicazioni in SSB e CW dovete fare così:

- ① Premere, se necessario, **[VFO(DW)SC]** per passare in modo memoria.
- ② Usando il metodo già spiegato, memorizzare (seguendo l'esempio prima riportato) 144.300 MHz sul canale della memoria **#L1** (la lettera **L** ricorda che è il limite inferiore di banda).
- ③ Nello stesso modo memorizzare 148.000 MHz sul canale **#U1** (**U** indica che è il limite superiore).
- ④ Tornare in modo memoria premendo **[MR(SK)P)SC]** e ruotare **DIAL** per selezionare il canale **#L1**.
- ⑤ Premere ancora **[MR(SK)P)SC]**, l'indicazione “**MR**” sarà rimpiazzata da “**PMS**”.
- ⑥ Ora è possibile ruotare **DIAL** od avviare la scansione premendo a lungo **[VFO(DW)SC]**. Il ricevitore si comporta come in modo VFO ma la banda operativa è limitata tra le frequenze registrate nei canali **L1** e **U1**.



*Se volete avviare la scansione dovete premere a lungo il tasto **[VFO(DW)SC]** perché in modo “**PMR**” il tasto **[MR(SK)P)SC]** è disabilitato.*

- ⑦ Sono disponibili 10 coppie di canali per registrare i limiti di sotto-banda identificati da **L1/U1** a **L10/U10**.

# Scansione

---

## “Dual Watch” – ascolto su due frequenze (canale di priorità)

---

In scansione il **VX-5R** può, sia in modo VFO sia operando sui canali memorizzati, controllare periodicamente il traffico sul canale prioritario (impostato dall'utente). Se sulla frequenza di questo è presente un segnale sufficientemente forte per aprire lo squelch, la scansione si fermerà con una sosta come programmato nel passo #12 del menù (vedere a pag. 63).

### Procedura per avviare il “Dual Watch”

- ① Memorizzate la frequenza per voi prioritaria sul canale #01.
- ② Ora usate in modo VFO o memoria, su un altro canale, il vostro **VX-5R**.
- ③ Premete **[F/W]** e poi **[VFO(DW)SC]**. La frequenza indicata sullo schermo rimane quella impostata sul VFO o del canale della memoria corrente ma ogni 4 secondi il **VX-5R** controlla se ci sono emissioni sul canale prioritario (ora indicato come 1P).

### Procedura per avviare il “Dual Watch” sul canale prioritario

- ① Richiamare dalla memoria il canale che volete diventi prioritario.
- ② Mentre mantenete premuto il tasto **[F/W]** premete **[BAND(SET)AR]**. A conferma, a destra dell'indicazione del numero del canale nella memoria, appare l'indicazione “p”.
- ③ Ora passate su un altro canale o in modo VFO.

---

## Accensione automatica della luce di cortesia sulle pause in scansione

---

Al fine di migliorare la visione notturna, il **VX-5R** automaticamente illumina lo schermo LCD, durante le soste in scansione per consentirvi di leggere la frequenza. Siccome questo servizio contribuisce ad esaurire prima la batteria potreste preferire escluderlo (l'impostazione iniziale lo prevede attivato).

### La procedura per disattivare l'illuminazione è la seguente:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #13 (“SCAN LAMP”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per impostare il modo su OFF.
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

---

## Cicalino sugli estremi di banda

---

Quando il **VX-5R** in scansione raggiunge un limite di banda avverte automaticamente tramite il cicalino (sia per la scansione a VFO che quella PMS). Se vi disturba potete disabilitare questa funzionalità senza modificare il normale intervento del cicalino alla semplice pressione dei tasti.

**La procedura per disattivare il cicalino sui limiti di banda è la seguente:**

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #21 (“**EDGE BEEP**”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per impostare il modo su OFF.
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

# Funzionamento della ricerca intelligente

La ricerca intelligente memorizza automaticamente tutte le frequenze della banda corrente dove rileva attività. Quando è attivata, la radio ricerca velocemente sopra e sotto la frequenza corrente memorizzando mano a mano tutte le frequenze che diventano attive (senza fermarsi che per un istante su queste). Queste frequenze vengono registrate in un banco speciale dedicato che dispone di 31 canali (15 riservati alle frequenze superiori a quella corrente, 15 a quelle inferiori, l'ultimo alla stessa frequenza corrente).

La ricerca intelligente ha due modi per operare:

**Con spazzolatura singola:** Il ricetrasmittitore esplora per una sola volta, per ogni direzione, la banda selezionata a partire dalla frequenza corrente. Tutti i canali attivi vengono caricati in memoria con il limite di 15 per ogni direzione. Che siano o meno tutti impegnati la ricerca intelligente termina dopo una sola esplorazione della banda.

**A spazzolatura continuata:** In questo modo, il ricetrasmittitore esplora come nella spazzolatura singola la banda, se non vengono impegnati tutti i 31 canali del banco riservato alla ricerca intelligente ripete l'operazione più volte fino ad occupare tutti i canali.

## Impostazione del modo di ricerca intelligente

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #35 (“**SMRT SRCH**”).
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per impostare il modo come preferito (vedi sopra).
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

## Memorizzazione nella memoria riservata alla ricerca intelligente

- ① Impostare la radio in modo VFO sulla banda d'interesse.
- ② Premere **[F/W]** per un secondo e poi **LAMP**.
- ③ Premere **[VFO(DW)SC]** per avviare la ricerca intelligente “SC”.
- ④ Il numero di canali caricati in memoria appare sulla parte superiore dello schermo mano a mano che vengono trovati canali con attività radio.
- ⑤ Dipendentemente dal modo impostato (singola o continuata) la ricerca intelligente termina e passa sul canale 01 della memoria riservata alla ricerca intelligente.
- ⑥ Per richiamare i canali registrati dalla ricerca intelligente ruotare **DIAL** per selezionare il canale.
- ⑦ Per tornare al normale modo di funzionamento premere **[F/W]** e poi **LAMP**.



*La ricerca intelligente è uno strumento particolarmente utile quando vi state per la prima volta in una città. Non dovete perdere tempo per indagare quali frequenze riservate ai ripetitori sono usate, basta chiedere di scoprirle al vostro VX-5R.*

# Funzionamento dell'analizzatore di spettro

Questa funzionalità, in modo VFO, visualizza sullo schermo l'attività sui canali adiacenti alla frequenza corrente.

È misurata anche l'intensità di questi segnali.

L'analizzatore di spettro può funzionare in due modi base:

- Spazzolatura singola:** In questo modo il ricetrasmittitore esplora la banda corrente una sola volta.
- Continuata:** In questo modo il ricetrasmittitore esplora la banda corrente fintanto che viene disattivato.

## Impostazione del modo di funzionamento dell'analizzatore di spettro

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #34 ("SPEC-ANAL").
- ③ Premere **[BAND(SET)AR]** per poter intervenire su questa impostazione.
- ④ Ruotare **DIAL** per impostare il modo come preferito (vedi sopra).
- ⑤ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

## Attivazione dell'analizzatore di spettro

- ① Impostare la radio in modo VFO sulla banda di vostro interesse.
- ② Premere brevemente **[F/W]** e poi **LAMP**.

Quando l'analizzatore di spettro è attivato sullo schermo, per ogni spazzolamento, vengono visualizzati undici canali. L'ampiezza della banda visibile dipende però dal passo di canalizzazione corrente, vi conviene quindi che sia quello stabilito per convenzione della banda amatoriale corrente.



Per disattivare l'analizzatore di spettro e passare ad operare sulla frequenza centrale dello schermo premere **PTT**, **[F/W]** e **LAMP**.

# Misura della pressione barometrica/Altitudine

IL sensore opzionale **SU-1** conferisce al vostro **VX-5R** l'esclusiva capacità di misurare e visualizzare la pressione atmosferica. Questa misura è utile per calcolare l'altitudine corrente.

Questo sensore richiede di essere calibrato in modo che differenti valori di pressione possano essere usati per calcolare l'altitudine. Per questa taratura è necessario voi disponiate di un barometro preciso e che vi sia nota l'altitudine di dove siete, salvo che non siate al livello del mare.

## Calibrazione del barometro con la pressione atmosferica corrente

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #43 ("**BARO OFST**") e poi premete brevemente **[BAND(SET)AR]**.
- ③ Ruotare **DIAL** per fare in modo che l'indicazione sullo schermo del **VX-5R** sia la stessa del barometro di riferimento calibrato; cioè se il **VX-5R** misura 1024 hpa mentre il barometro calibrato indica 1029 hpa dovete correggere di "+5".
- ④ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.



*Se il vostro barometro di riferimento non indica valori con il sistema metrico "hpa" ma "pollici di mercurio" convertite i valori usando la tabella seguente.*

## Calibrazione dell'altimetro

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione menù.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #44 ("**ALTI OFST**") e poi premete brevemente **[BAND(SET)AR]**.
- ③ Ruotare **DIAL** per fare in modo che l'indicazione sullo schermo del **VX-5R** corrisponda all'altitudine di dove siete e a voi nota. Se ad esempio il **VX-5R** indica "**2m**" mentre siete al livello del mare dovete apportare una correzione di "**-2m**". La calibrazione può essere fatta a qualunque altitudine purché conosciate quest'ultima esattamente.
- ④ Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di

# Misura della pressione barometrica/Altitudine

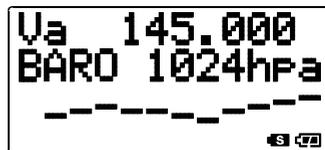
---

funzionamento.

Dopo che avete calibrato entrambe le letture potete visualizzare sullo schermo la pressione corrente o l'altitudine.

## Misura della pressione atmosferica

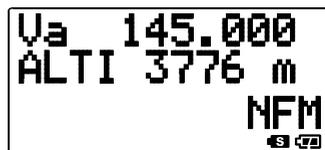
Premere a lungo il tasto [8(BRO)] per far apparire sullo schermo la misura della pressione barometrica.



Per tornare al normale modo di funzionamento premere per un secondo [8(BRO)]. Se invece avete impostato di usare i caratteri grandi premete [4(MG)DSP].

## Misura dell'altitudine

Premere a lungo il tasto [9(BP)ALT] per far apparire sullo schermo la misura della pressione barometrica.



Per tornare al normale modo di funzionamento premere per un secondo [9(BP)ALT]. Se invece avete impostato di usare i caratteri grandi premete [4(MG)DSP].



# Impostazione dello schermo

---

## Schermo ad apparecchio spento

---

Anche quando spento il **VX-5R** può essere programmato per indicare una o più condizioni ambientali. Cioè a piacere possono apparire, in ogni combinazione, la temperatura, la pressione atmosferica e l'altitudine.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #45 (“**DISP MODE**”).
- ③ Premere brevemente **[BAND(SET)AR]** per consentire di modificare questo punto del menù.
- ④ Ruotare **DIAL** per selezionare tra queste possibilità:
  - NONE:** A ricetrasmittitore spento sullo schermo non è indicato nulla.
  - TEMP:** Quando il ricetrasmittitore è spento appare comunque la misura della temperatura.
  - BARO:** Quando il ricetrasmittitore è spento appare comunque la misura della pressione atmosferica (richiede l'unità opzionale **SU-1**).
  - ALTI:** Quando il ricetrasmittitore è spento appare comunque la misura dell'altitudine (richiede l'unità opzionale **SU-1**).
  - TEMP + BARO:** Visualizza la temperatura e la pressione atmosferica.
  - TEMP + ALTI:** Visualizza la temperatura e l'altitudine.
  - ALL:** Visualizza la temperatura, la pressione atmosferica e l'altitudine.
- ⑤ Ad impostazione completata, premere il **PTT** per registrare e tornare al normale modo di funzionamento.

---

## Contrasto dello schermo

---

Anche il contrasto dell'LCD può essere regolato, tramite il menù, a vostro gradimento.

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione.
  - ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo #41 (“**CONTRAST**”).
  - ③ Ruotare **DIAL** per selezionare la banda o il modo cui volete attribuire un'icona, ora premere brevemente **[BAND(SET)AR]**.
  - ④ Regolare il contrasto ruotando **DIAL**, l'intervento è evidente.
- Premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

# Azzeramento

---

## Azzeramento del microprocessore

---

- ① Spegnete l'apparecchio.
  - ② Mentre accendete la radio tenete premuto i tasti **[4(MG)DSP]**, **[MR(SK)SC]** e **[VFO(DW)SC]**.
  - ③ Premete brevemente il tasto **[F/W]** per inizializzare la radio.
- 

## Azzeramento della configurazione

---

- ① Spegnete l'apparecchio.
- ② Mentre accendete la radio tenete premuto i tasti **[MR(SK)SC]** e **[VFO(DW)SC]**.
- ③ Premete brevemente il tasto **[F/W]** per inizializzare la radio.

Voi potete copiare tutti i dati contenuti in memoria e le impostazioni di menù da un **VX-5R** ad un altro. Questa funzione può risultare particolarmente utile quando dovete configurare diversi ricetrasmittitori per un servizio di pubblica utilità.

Qui viene spiegata la procedura per creare una copia.

- ① Entrambe le radio devono essere spente.
- ② Tramite il cavo opzionale **CT-27**, collegate i due connettori **MIC/EAR** delle due radio.
- ③ Accendete entrambe le radio tenendo premuto il tasto **[F/W]** (non importa in quale ordine). sullo schermo di entrambe deve apparire la scritta “**CLONE**”.
- ④ Sulla radio destinazione della copia premere **[MR(SKP)SC]**, sullo schermo appare “**CLONE WAIT**”.
- ⑤ Sulla radio originale (quella che ha i già registrati i dati da copiare), premere **[VFO(DW)SC]**, si avvia il trasferimento di dati e sullo schermo appare “**CLONE TX**”.
- ⑥ Se si verificano dei problemi durante la clonazione viene visualizzato “**CLONE ERROR**”. Controllate il cavo, la tensione di batteria e tentate ancora.
- ⑦ Se la clonazione ha successo, spegnete entrambe le radio e scollegate il cavo **CT-27**. A questo punto potete riaccendere gli apparecchi ed iniziare il normale uso.



# Configurazione

È facile impostare la configurazione del **VX-5R** tramite il menù seguendo questa procedura:

- ① Premere **[F/W]** e subito dopo **[BAND(SET)AR]** per entrare in modo impostazione.
- ② Ruotare **DIAL** per portarsi sul passo che si vuole configurare.
- ③ Premere brevemente **[BAND(SET)AR]** e poi ruotare **DIAL** per regolare o selezionare il parametro sul quale si vuole intervenire con una impostazione personalizzata.
- ④ Completato l'intervento, premere il **PTT** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

## Riepilogo dei passi del menù

No.	Titolo	Descrizione	Valori disponibili	Iniziale
1	SQUELCH	Regola la soglia dello squelch in AM e FM-N	0 ~ 15	01
2	WFM SQL	Regola la soglia dello squelch in FM-W	0 ~ 8	02
3	NAME SET	Immissione carattere etichetta	-	-
4	ICON	Selezione icona	-	-
5	VFO	Impostazione / disattiva il limite di banda in modo VFO	ALL/BAND	BAND
6	ARS	Attiva / disattiva la spaziatura automatica per ripetitore	ON/OFF	ON
7	RPT SHIFT	Imposta la direzione e delle spaziatura per ripetitore	-RPT/+RPT/SIMP	※
8	SHIFT	Imposta la spaziatura per ripetitore	0.00 ~ 99.95 MHz	※
9	VFO SPLIT	Attiva / disattiva il funzionamento a VFO separati	ON/OFF	OFF
10	VFO LINK	Attiva /disattiva la funzione di aggancio VFO	ON/OFF	OFF
11	VFO STEP	Impostazione del passo del sintetizzatore	5/9/10/12.5/15/20/ 25/50/100 kHz	※
12	RESUME	Determina il modo di riavvio della scansione	5 SEC/BUSY/HOLD	5 SEC
13	SCAN LAMP	Attiva /disattiva l'illuminazione schermo in scansione	ON/OFF	ON
14	RX SAVE	Imposta l'intervallo di tempo del circuito di risparmio batteria in ricezione	OFF/200mS/300mS/ 500mS/1S/2S	200mS
15	TX SAVE	Attiva / disattiva il risparmio batteria in trasmissione	ON/OFF	OFF
16	APO	Imposta il tempo di spegnimento automatico	OFF/30min/1hour/3hour/ 5hour/8hour	OFF
17	BUSY LED	Attiva / disattiva I led BUSY	ON/OFF	ON
18	ARTS BEEP	Funzione del tasto MONI (MONI/T-CALL)	IN RANGE/ALWAYS/OFF	IN RANGE
19	ARTS ITVL	Imposta il modo di funzionamento del cicalino con ARTS attivato	15 SEC/25 SEC	25 SEC
20	KEY BEEP	Attiva / disattiva il cicalino associato alla pressione dei tasti	ON/OFF	ON
21	EDGE BEEP	Attiva / disattiva il cicalino avvertimento raggiungimento limiti di banda	ON/OFF	OFF
22	BELL	Imposta il modo di ripetizione trillo in CTCSS	OFF/1/3/5/8/REPEAT	OFF
23	MON/T-CAL	Imposta ila funzione del tasto MONI	MON/T-CAL	※
24	HOME/REV	Imposta la funzione del tasto [HM/RV(EMG)]	HOME/REV	※
25	LAMP MODE	Seleziona il modo di funzionamento dell'illuminazione di cortesia	KEY/TOGGLE/5 SEC	KEY
26	TOT	Regola il tempo TOT	OFF/1min/2.5min/ 5min/10min	2.5min
27	BCLO	Attiva / disattiva l'esclusione de canale occupato	ON/OFF	OFF
28	CLOCK SFT	Commuta la frequenza della CPU	ON/OFF	OFF
29	SQL TYPE	Seleziona il modo codifica toni / decodifica	OFF/TONE/TONE SQL/DCS	OFF

# Configurazione

No.	Titolo	Descrizione	Valori disponibili	Iniziale
30	TONE SET	Imposta la frequenza del subtono CTCSS	39 standard CTCSS tones	100 Hz
31	DCS SET	Imposta il codice DCS	104 standard DCS codes	023
32	DTMF SET	Programma il combinatore DTMF automatico	—	—
33	CW ID	Programma / attiva l'identificazione stazione in CW	—	—
34	SPEC-ANAL	Imposta il modo di funzionamento dell'analizzatore di spettro	SINGLE/CONTINUE	SINGLE
35	SMRT SRCH	Seleziona il modo di ricerca intelligente	SINGLE/CONTINUE	SINGLE
36	RX MODE	Seleziona il modo operativo	AUTO/N-FM/W-FM/AM	AUTO
37	LOCK MODE	Imposta il modo di funzionamento del blocco tasti	KEY/DIAL/PTT/KEY+DIAL/ KEY+PTT/DIAL+PTT/ALL	KEY
38	HALF DEV	Riduce il livello di deviazione a circa metà	ON/OFF	OFF
39	LANGUAGE	Seleziona la lingua da usare per le scritte che appaiono nel menu	ENGLISH/JAPANESE	ENGLISH
40	ON TIMER	Fissa il tempo per l'accensione	OFF ~ 24:00	OFF
41	CONTRAST	Regola il livello di contrasto dello schermo	1 ~ 10	5
42	MTR SYMB	Seleziona il simbolo da usare per l'indicatore a barre S-meter e PO	», ■, ●, =, ◆, —, CHR	»
43	BARO OFST	Calibrazione della misura di pressione atmosferica	-500 ~ +500 hpa (mb)	0 hpa (mb)
44	ALTI OFST	Correzione della misura dell'altitudine	-500 ~ +500 m	0 m
45	DISP MODE	Imposta il modo di funzionamento dello schermo ad apparecchio spento	NONE/TEMP/BARO/ALTI/ TEMP&BARO/TEMP&ALTI	NONE

※: Dipende dal l e vers i oni

## Descrizione dei massi del menù

### Impostazione passo 1 (SQUELCH)

**Funzione:** Regola il livello di soglia dello squelch in modo AM e FM a banda stretta.

**Valori disponibili:** 0 ~ 15

**Impostazione iniziale:** 01

### Impostazione passo 2 (WFM SQL)

**Funzione:** Regola il livello di soglia dello squelch in modo FM a banda larga.

**Valori disponibili:** 0 ~ 8

**Impostazione iniziale:** 02

### Impostazione passo 3 (NAME SET)

**Funzione:** Immissione etichette per i canali della memoria.

- ① Selezionare il canale cui vi vuole attribuire una etichetta.
- ② Richiamare il passo #03 del menù e poi premere **[BAND(SET)AR]**.
- ③ Selezionare il primo carattere ruotando **DIAL**. Per fissarlo e passare al carattere successivo premere brevemente **[BAND(SET)AR]**.
- ④ Ripetere il punto precedente per quanto necessario premendo **[BAND(SET)AR]** dopo ogni selezione di carattere.
- ⑤ Per terminare la programmazione, salvare e tornare al normale funzionamento, premere **PTT**.

# Configurazione

---

## Impostazione passo 4 (ICON)

**Funzione:** Selezione della icona.

- ① Richiamare il passo #03 del menù e poi premere **[BAND(SET)AR]**.
- ② Selezionare il modo o la funzione cui si vuole associare un'icona ruotando DIAL. poi premere brevemente **[BAND(SET)AR]**.
- ③ Selezionare l'icona ruotando **DIAL**.
- ④ Per terminare la programmazione, salvare e tornare al normale funzionamento, premere **PTT**.

## Impostazione passo 5 (VFO)

**Funzione:** imposta o disabilita i limiti di banda per quella corrente in modo VFO.

**Valori disponibili:** ALL / BAND

**Impostazione iniziale:** BAND

ALL: Quando la frequenza del VFO raggiunge l'estremo superiore della banda corrente, la frequenza passa al limite di banda inferiore della banda successiva (o viceversa).

BAND: Quando la frequenza del VFO raggiunge l'estremo superiore della banda corrente, la frequenza passa al limite di banda inferiore della stessa banda (o viceversa).

## Impostazione passo 6 (ARS)

**Funzione:** Attiva / disattiva la spaziatura automatica per il traffico mezzo ripetitore.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** ON

## Impostazione passo 7 (RPT SHIFT)

**Funzione:** Imposta la direzione della spaziatura per il traffico mezzo ripetitore.

**Valori disponibili:** -RPT / +RPT / SIMP

**Impostazione iniziale:** Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.

## Impostazione passo 8 (SHIFT)

**Funzione:** Regola la spaziatura per il traffico mezzo ripetitore.

**Valori disponibili:** 0.00 ~ 99.5 MHz

**Impostazione iniziale:** Dipende dalla versione del ricetrasmittitore e dall'impostazione al punto #06 del menù (ARS).

## Impostazione passo 9 (VFO SPLIT)

**Funzione:** Attiva / disattiva il funzionamento a VFO separati.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** OFF

Quando questa funzione è su "ON" voi potete operare con frequenze diverse per il VFO principale e secondario (il primo è usato per la ricezione mentre quello secondario per la trasmissione).

## **Impostazione passo 10 (VFO\_LINK)**

**Funzione:** Attiva / disattiva la funzione di aggancio VFO.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** OFF

Quando questa funzione è su “ON” il VFO principale e quello secondario sono agganciati cioè le variazioni di frequenza avvengono in sincronismo.

## **Impostazione passo 11 (VFO SPET)**

**Funzione:** Impostare il passo del sintetizzatore.

**Valori disponibili:** 5 / 9 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 kHz

**Impostazione iniziale:** Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.

## **Impostazione passo 12 (RESUME)**

**Funzione:** Imposta il modo di riavvio della scansione.

**Valori disponibili:** 5 SEC / BUSY / HOLD

**Impostazione iniziale:** 5 SEC

**5 SEC:** la scansione si ferma per 5 secondi sulle stazioni che incontra, poi si riavvia anche se la trasmissione non termina.

**BUSY:** la scansione si ferma fintanto che non cade la portante che ne ha causato la pausa.

**HOLD:** la scansione quando si congela indeterminatamente.

## **Impostazione passo 13 (SCAN LAMP)**

**Funzione:** Attiva / disattiva l'illuminazione sulle pause in scansione.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** ON

## **Impostazione passo 14 (RX SAVE)**

**Funzione:** Imposta la durata dell'intervallo di pausa per il risparmio di carica batteria in ricezione.

**Valori disponibili:** OFF / 200 mS (1:1) / 300 mS (1:1.5) / 500 mS (1:2.5) / 1" (1:5) / 2" (1:10)

**Impostazione iniziale:** 200 mS (1:1)

## **Impostazione passo 15 (TX SAVE)**

**Funzione:** attiva / disattiva il circuito per il risparmio di carica batteria in trasmissione.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** OFF

## **Impostazione passo 16 (APO)**

**Funzione:** Imposta il temporizzatore per lo spegnimento automatico.

**Valori disponibili:** OFF / 30' / 1H / 3H / 5H / 8H

**Impostazione iniziale:** OFF

# Configurazione

---

## **Impostazione passo 17 (BUSY LED)**

**Funzione:** Attiva / disattiva l'accensione del led BUSY quando lo squelch è aperto.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** ON

## **Impostazione passo 18 (ARTS BEEP)**

**Funzione:** Imposta la modalità d'intervento del cicalino in modo ARTS.

**Valori disponibili:** IN RANGE / ALWAYS / OFF

**Impostazione iniziale:** IN RANGE

**IN RANGE:** Il cicalino avverte unicamente quando entrate in contatto radio.

**ALL:** Il cicalino avverte ogni volta che viene inviata una interrogazione dal corrispondente (ogni 15 o 25" quando in portata).

**OFF:** Nessun avvertimento dal cicalino.

## **Impostazione passo 19 (ARTS ITVL)**

**Funzione:** Regola l'intervallo di tempo tra le interrogazioni durante il funzionamento di ARTS.

**Valori disponibili:** 15" / 25"

**Impostazione iniziale:** 25"

Questa impostazione fissa la frequenza con cui interrogare l'altra stazione per verificare se in portata.

## **Impostazione passo 20 (KEY BEEP)**

**Funzione:** Attiva / disattiva il cicalino associato alla azione sui tasti.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** ON

## **Impostazione passo 21 (EDGE BEEP)**

**Funzione:** Attiva / disattiva il cicalino di avvertimento raggiungimento estremi di banda in scansione.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** OFF

Quando viene posto su "ON", durante la scansione a VFO, ogni volta che viene raggiunto il limite di banda il cicalino avverte; nelle scansione sui canali in memoria, ogni volta che esplora il canale "1".

## **Impostazione passo 22 (BELL)**

**Funzione:** Imposta il numero di ripetizioni del trillo in modo CTCSS.

**Valori disponibili:** OFF / 1 / 3 / 5 / 8 / RPT

**Impostazione iniziale:** OFF

## Impostazione passo 23 (MON / T-CAL)

**Funzione:** Imposta la funzione del tasto **MONI** (posto sotto il **PTT**).

**Valori disponibili:** MON / T-CALL

**Impostazione iniziale:** Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.

**MON:** la pressione su **MONI** consente di ascoltare deboli segnali (o non codificati), scavalcando lo squelch.

**T-CAL:** la pressione su **MONI** attiva l'emissione della nota di chiamata a 1750 Hz per accedere ai ripetitori.

## Impostazione passo 24 (HOME / REV)

**Funzione:** Imposta la funzione del tasto [**HM/RV(EMG)**].

**Valori disponibili:** HOME / REV

**Impostazione iniziale:** Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.

**HOME:** la pressione su questo tasto richiama all'istante il canale HOME.

**REV:** la pressione su questo tasto scambia la frequenza di ricezione con quella di trasmissione nel traffico via ripetitore.

## Impostazione passo 25 (LAMP MODE)

**Funzione:** Imposta il modo di funzionamento dell'illuminazione di cortesia.

**Valori disponibili:** KEY / TOGGLE / 5 SEC

**Impostazione iniziale:** KEY

**KEY:** Ogni volta che si preme un tasto, l'illuminazione di cortesia della tastiera e dello schermo si attiva per 5".

**TOGGLE:** La pressione su **LAMP** accende / spegne l'illuminazione di cortesia.

**5 SEC:** La pressione su **LAMP** accende l'illuminazione di cortesia per 5".

## Impostazione passo 26 (TOT)

**Funzione:** Imposta la durata massima in trasmissione.

**Valori disponibili:** OFF / 1' / 2.5' / 5' / 10'

**Impostazione iniziale:** 2.5'

Il temporizzatore di tempo massimo impedisce che la durata di un singolo passaggio in trasmissione sia maggiore del tempo programmato.

## Impostazione passo 27 (BLCO)

**Funzione:** Attiva / disattiva la funzione di esclusione dei canali occupati.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** OFF

## Impostazione passo 28 (CLOCK SET)

**Funzione:** Cambia la frequenza di funzionamento della CPU.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** OFF

Questa funzione è usata solo per spostare battimenti indesiderati dalla frequenza di vostro interesse.

# Configurazione

---

## Impostazione passo 29 (SQL TYPE)

**Funzione:** Imposta lo stato di codifica / decodifica toni.

**Valori disponibili:** OFF / TONE / TONE SQL / DCS

**Impostazione iniziale:** OFF

**TONE:** Codificatore subtoni CTCSS inserito.

**TONE SQL:** Codificatore e decodificatore subtoni CTCSS inserito.

**DCS:** Codificatore e decodificatore digitale inserito.

## Impostazione passo 30 (TONE SET)

**Funzione:** Imposta la frequenza del subtono CTCSS.

**Valori disponibili:** 39 frequenze standardizzate.

**Impostazione iniziale:** 100 Hz



*qui dovete premere [2(CD)TAG] per salvare ed uscire anziché il PTT.*

## Impostazione passo 31 (DCS SET)

**Funzione:** Imposta il codice DCS.

**Valori disponibili:** 104 codici standardizzati.

**Impostazione iniziale:** 023



*In questo punto premete [2(CD)TAG] per salvare ed uscire anziché il PTT.*

## Impostazione passo 32 (DTMF SET)

**Funzione:** programmazione del combinatore automatico DTMF.

- ① Dopo aver richiamato il passo #03 del menù premere **[BAND(SET)AR]**.
- ② Selezionare il canale della memoria DTMF (9 canali) sul quale volete scrivere ruotando **DIAL**.
- ③ Premere prima **[BAND(SET)AR]** e poi le cifre del numero che volete memorizzare (fino a 16).
- ④ Per correggere un'immissione errata premere **MONI** per due volte e poi immettere il numero corretto.
- ⑤ Per terminare la programmazione, salvare e tornare al normale funzionamento, premere **PTT**.

## Impostazione passo 33 (CW ID)

**Funzione:** Programmare ed attivare l'emissione in CW del nominativo per identificare la stazione (durante il funzionamento di ARTS).

Programmazione del nominativo in CW:

- ① Dopo aver richiamato il passo #33 del menù premere [**BAND(SET)AR**].
- ② Ruotare **DIAL** di uno scatto per passare l'indicazione sullo schermo da OFF a ON.
- ③ Premere prima [**BAND(SET)AR**] e poi ruotare **DIAL** per selezionare la prima lettera / cifra del vostro nominativo e premere [**BAND(SET)AR**] per immetterla.
- ④ Ripetere la procedura fino a completamento del vostro nominativo, ricordarsi di premere [**BAND(SET)AR**] dopo ogni lettera / cifra.
- ⑤ Per terminare la programmazione, salvare e tornare al normale funzionamento, premere **PTT**.

## Impostazione passo 34 (SPEC-ANAL)

**Funzione:** Imposta il modo di spazzolamento dell'analizzatore di spettro.

**Valori disponibili:** SINGLE / CONTINUE

**Impostazione iniziale:** SINGLE

SINGLE: Il ricetrasmittitore spazzola la banda una sola volta.

CONTINUE: Il ricetrasmittitore continua a spazzolare la banda fintanto che l'analizzatore di spettro viene disattivato.

## Impostazione passo 35 (SMRT SRCH)

**Funzione:** Imposta il modo di ricerca intelligente.

**Valori disponibili:** SINGLE / CONTINUE

**Impostazione iniziale:** SINGLE

SINGLE: Il ricetrasmittitore spazzola la banda corrente in ogni direzione rispetto alla frequenza corrente. Tutti i canali dove è rilevata dell'attività (fino a 15 per ogni direzione) sono caricati nel banco di memoria dedicato alla ricerca intelligente. Dopo una sola spazzolata, sia che i 31 canali di memoria si siano riempiti o non la funzione termina.

CONTINUE: Il ricetrasmittitore spazzola la banda in ogni direzione come nel modo "SINGLE" ma finché non ha riempito tutti i 31 canali della memoria dedicata non termina la funzione.

## Impostazione passo 36 (RX MODE)

**Funzione:** imposta il modo operativo.

**Valori disponibili:** AUTO / N-FM / AM / W-FM

**Impostazione iniziale:** AUTO (il modo cambia automaticamente in funzione della banda)

## Impostazione passo 37 (LOCK MODE)

**Funzione:** Seleziona il modo di blocco dei tasti.

**Valori disponibili:** KEY / DIAL / PTT / KEY+DIAL / KEY+PTT / DIAL+PTT / ALL

**Impostazione iniziale:** KEY

# Configurazione

---

## Impostazione passo 38 (HALF DEV)

**Funzione:** Riduce del 50% il livello di deviazione.

**Valori disponibili:** ON / OFF

**Impostazione iniziale:** OFF

## Impostazione passo 39 (LANGUAGE)

**Funzione:** Sceglie la lingua da usare per il menù.

**Valori disponibili:** ENGLISH / JAPANESE

**Impostazione iniziale:** ENGLISH

## Impostazione passo 40 (ON TIMER)

**Funzione:** Regola il temporizzatore per l'accensione automatica.

**Valori disponibili:** OFF ~ 24:00

**Impostazione iniziale:** OFF

Questo temporizzatore attiva la radio trascorso un tempo determinato.

## Impostazione passo 41 (CONTRAST)

**Funzione:** Regola il livello del contrasto dello schermo.

**Valori disponibili:** 1 ~ 10

**Impostazione iniziale:** 5

## Impostazione passo 42 (MTR SYMB)

**Funzione:** Seleziona il simbolo da usare per l'indicatore a barre dell'S-meter e PO.

**Valori disponibili:** >>, ■, ●, =, ►, -, CHR

**Impostazione iniziale:** >>

## Impostazione passo 43 (BARO OFST)

**Funzione:** Calibrazione della pressione atmosferica.

**Valori disponibili:** -500 / +500 hpa (mb)

**Impostazione iniziale:** 0 hpa (mb)

## Impostazione passo 44 (ALTI OFST)

**Funzione:** Calibrazione dell'altimetro.

**Valori disponibili:** -500 / +500 m

**Impostazione iniziale:** 0 m

## **Impostazione passo 45 (DISP MODE)**

**Funzione:** Impostazione della condizione dello schermo a ricetrasmittitore spento.

**Valori disponibili:** NONE / TEMP / BARO / ALTI / TEMP+BARO / TEMP+ALTI

**Impostazione iniziale:** NONE

NONE: A ricetrasmittitore spento sullo schermo non è indicato nulla.

TEMP: Quando il ricetrasmittitore è spento appare comunque la misura della temperatura.

BARO: Quando il ricetrasmittitore è spento appare comunque la misura della pressione atmosferica (richiede l'unità opzionale **SU-1**).

ALTI: Quando il ricetrasmittitore è spento appare comunque la misura dell'altitudine (richiede l'unità opzionale **SU-1**).

TEMP + BARO: Visualizza la temperatura e la pressione atmosferica.

TEMP + ALTI: Visualizza la temperatura e l'altitudine a ricetrasmittitore spento.

ALL: Visualizza la temperatura, la pressione atmosferica e l'altitudine a ricetrasmittitore spento.

# Caratteristiche

---

## Generali

<b>Gamma di frequenza:</b>	Rx 0.5 ~ 1.8 MHz (BC BAND) 1.8 ~ 16 MHz (SW BAND) 48 ~ 59 MHz (50 MHz HAM) 59 ~ 108 MHz (FM) 108 ~ 137 MHz (AIR BAND) 137~ 174 MHz (144 MHz HAM) 174 ~ 222 MHz (VHF TV) 222 ~ 420 MHz (ACT1) 420 ~ 470 MHz (430 MHz HAM) 470 ~ 729 MHz (UHF-TV) 800 ~ 999 MHz (ACT 2) Tx:50 ~ 54 MHz 144 ~ 146 MHz 430 ~ 440 MHz
<b>Passi canalizzazione:</b>	5 / 9 / 10 / 12,5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 kHz
<b>Stabilità di frequenza:</b>	±5 ppm (-10°C ~ +60°C)
<b>Spaziatura per ripetitori:</b> (preimpostata)	±600 kHz (144 MHz) ±1.6 / 5,0 / 7.6 MHz (430 MHz)
<b>Tipo d'emissione:</b>	F2, F3
<b>Impedenza d'antenna:</b>	50Ω
<b>Tensione d'alimentazione:</b>	Nominale 7.2 Vcc negativo a massa Limiti operativi da 10 a 16 Vcc negativo a massa (connettore <b>EXT DC</b> )
<b>Assorbimento:</b>	150 mA (Ricezione) 55 mA ("Standby, Saver" escluso) 25 mA ("Standby, Saver" incluso) 700 μA ("Auto Power" escluso) 1.6 A (5 W Tx, 50 MHz) 1.7 A (5 W Tx, 144 MHz) 1.9 A (4.5 W Tx, 430 MHz)
<b>Temperature operativa:</b>	-da 20°C a +60°C
<b>Dimensioni:</b>	58 (L) x 88 (A) x 27 (P) mm (escluso le manopole e l'antenna)
<b>Peso:</b>	255 grammi

## Trasmittitore

<b>Potenza d'uscita RF:</b>	5 W (@ 13.8 V alimentazione esterna via EXT DC) 5 W (@ 7.2 V 50 MHz / 144 MHz) 4.5 W (@ 7.2 V 430 MHz)
<b>Modulazione:</b>	Reattanza variabile
<b>Deviazione massima:</b>	±5 kHz
<b>Emissioni spurie:</b>	Almeno 60 dB sotto la portante
<b>Impedenza microfonica:</b>	2 KΩ

## Ricevitore

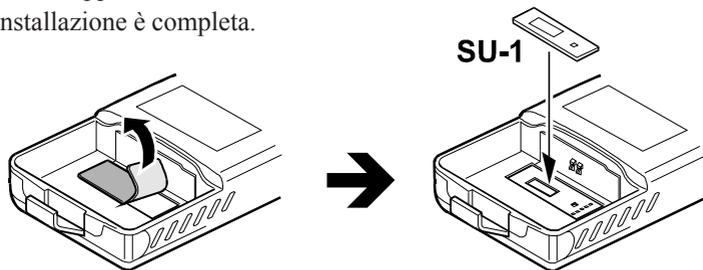
<b>Tipo di circuito:</b>	Supereterodina a doppia conversione
<b>Media frequenza:</b>	1 <sup>a</sup> 47.25 MHz (N-FM) 45.8 (W-FM) 2 <sup>a</sup> 450 kHz (N-FM) 10,7 MHz (W-FM)
<b>Sensibilità:</b>	0.16 μV per 12 dB SINAD (50~54 MHz / 144~148 MHz) 0.9 μV per 12 dB SINAD (76~108 MHz / 174~222 MHz, W-FM) 0.18 μV per 12 dB SINAD (430~450 MHz, N-FM) 3 μV per 12 dB SINAD (470~729 MHz, escludere 540~630 MHz, W-FM)
<b>Selettività:</b>	15 kHz / 35 kHz (-6/-60 dB, N-FM)
<b>Uscita audio:</b>	400 mW su 8 Ω con il 10% di distorsione armonica totale (@ 7.2 Vcc)

*Le specifiche possono variare senza alcun obbligo o preavviso per migliorie e sono garantite solo entro le bande amatoriali.*

*Banda di frequenza, step di canale, e scostamento ripetitore possono variare secondo la versione del ricetrasmittitore, verificate con il Vostro rivenditore.*

# Installazione dell'unità opzionale SU-1

- ① Accertatevi che il ricetrasmittitore sia spento; se usate la busta di protezione rigida rimuovetela.
- ② Estraete il pacco batterie.
- ③ localizzate il connettore per l'**SU-1**: è posto sotto l'adesivo delle avvertenze nello scomparto batterie sul dorso della radio e rimuovetelo.
- ④ Allineate il connettore dell'**SU-1** con il connettore posto sul ricetrasmittitore e con gentilezza inserite il modulo al suo posto.
- ⑤ Applicate il nuovo adesivo di avvertenze che vi è stato consegnato con il modulo opzionale ed applicatelo delicatamente.
- ⑥ Ora l'installazione è completa.



## Nota importante

La misura della pressione barometrica e dell'altitudine fatte dall'unità opzionale **SU-1** sono intese per darvi utili informazioni, non sono assolutamente da usarsi in alternativa a ben più precise misurazioni fatte da strumenti concepiti per la navigazione o per la sicurezza personale.

## Declaration of Conformity

Nr. YG-DOC-0106-04

We, the undersigned,

Company: Yaesu Germany GmbH  
Address, City: Am Kronberger Hang 2, D-65824 Schwalbach  
Country: Germany  
Phone number: (+49)-(0) 6196-508960  
Fax number: (+49)-(0) 6196-508969

certify and declare under our sole responsibility that the following equipment:

Type of Equipment: Amateur Transceiver  
Brand Name: YAESU  
Model Number: VX-5R  
Manufacturer: Vertex Standard Co., Ltd.  
Address of Manufacturer: 4-8-8 Nakameguro, Meguro-ku, Tokyo 153-8644, Japan  
EU / EFTA member states intended for use:

EU: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland,  
Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden,  
United Kingdom

EFTA: Switzerland, Iceland, Liechtenstein, Norway

Member states with restrictive use:  
None

is tested to and conforms with the essential requirements for protection of health and the safety of the user and any other person and ElectroMagnetic Compatibility, as included in following standards:

Applicable Standard: EMC Standard: ETS 300 684 (1997)  
Safety Standard: EN 60065 (1998)  
Radio Standard: ETS 300 684 (1997)

and therefore complies with the essential requirements and provisions of the Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the council of March 9, 1999 on Radio equipment and Telecommunication Terminal Equipment and the mutual recognition of their conformity and with the provisions of Annex IV (Conformity Assessment procedure referred to in article 10)

The following Notified Bodies have been consulted in the Conformity Assessment procedure:

Name of Notified Body: NMi Certin B.V.  
Address: PO Box 15, 9822 ZG Nieked, The Netherlands  
Notified Body number: 0122

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: Yaesu Germany GmbH  
Address, City: Am Kronberger Hang 2, D-65824 Schwalbach  
Country: Germany

Technical Construction File: Issued by Vertex Standard Co., Ltd., Tokyo, Japan  
File No. QA930115 / 15<sup>th</sup> June, 2001

Drawn up in : Schwalbach

Date : 22<sup>nd</sup> June 2001

  
Name and position : K. Naguro, Manager



Copyright 2001  
VERTEX STANDARD CO., LTD.  
All rights reserved.

Printed in Japan

No portion of this manual  
may be reproduced  
without the permission of  
VERTEX STANDARD CO., LTD.



0107g-DY